

# BT-M6Z02-RF 230V/24V



---

**USER GUIDE**

*MASTER 6 ZONES RF*

**GB**

3-9

---

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

*Regelverteiler „Funkline“*

**DE**

10-16

---

**GUIDE D'UTILISATION**

*MASTER 6 ZONES RF*

**FR**

17-23

---

**BRUKSANVISNING**

*MASTER 6 ZONES RF*

**SE**

24-30

---

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

*MASTER 6 ZONES RF*

**NL**

31-37

---

**РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

*ОСНОВНОЙ КОММУТАЦИОННЫЙ РАДИОМОДУЛЬ НА 6 ЗОН*

**RU**

38-44



# 1. USER GUIDE

Wireless (RF 868MHz) connecting boxes specially designed to control your Under Floor Heating managed by Normally Closed actuators.  
 Possibility to extend easily the number of zones up to 12, with the extension module.  
 Work in combination with our RF thermostat range (Digital and Basic)

# 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
<b>Operating Temperature</b>	0°C to 50°C	
<b>Regulation characteristics</b>	Proportional Integral regulation or Hysteresis regulation. Regulation is defined by thermostat linked to channel (see thermostat leaflet)	
<b>Supply Voltage</b>	230VAC +- 10% 50Hz	24Vac +- 10% 50Hz
<b>Outputs: Pump or accessories Actuators</b>	Relay => 5A / 250VAC (Free contact) Relay => 5A / 230 VAC ( L, N) For easy installation we recommend a maximum of 4 actuators by zones.	Relay => 5A / 250Vac (free contact) Triac => 3A / 24Vac Total number of actuators is limited by transformer (60VA) and fuse (2,5A) and power of actuators.
<b>Radio Frequency</b>	868, 3 MHz, <10mW. Range of approximately 180 meters in open space. Range of approximately 50 meters in residential environment.	
<b>CE Directives</b> Your product has been designed in conformity with the European Directives.	R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	
<b>Protection</b>	IP 30	
<b>Combination</b>	10 Zones => 1 Master 6 + 1 Slave 4 zones 12 Zones => 1 Master 6 + 1 Slave 6 zones	

# 3. LED EXPLANATION

**In normal working mode:**  
**For the LED on each zone**

**Green Flash:**

RF signal reception from the thermostat assigned on this zone.

**Red:**

Heating demand indicator (Water circulation on this zone)

**Red Blinking:**

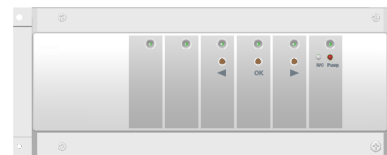
RF alarm, the communication between thermostat and the Master has been lost.

Check the thermostat batteries. (When batteries thermostat must be changed, always replace the 2 batteries)

\* If all zones are Red blinking, check the RF antenna connection before replacing all thermostat batteries.

**Pump:** Green when the pump is active

**H/C:** Green when cooling, red when heating



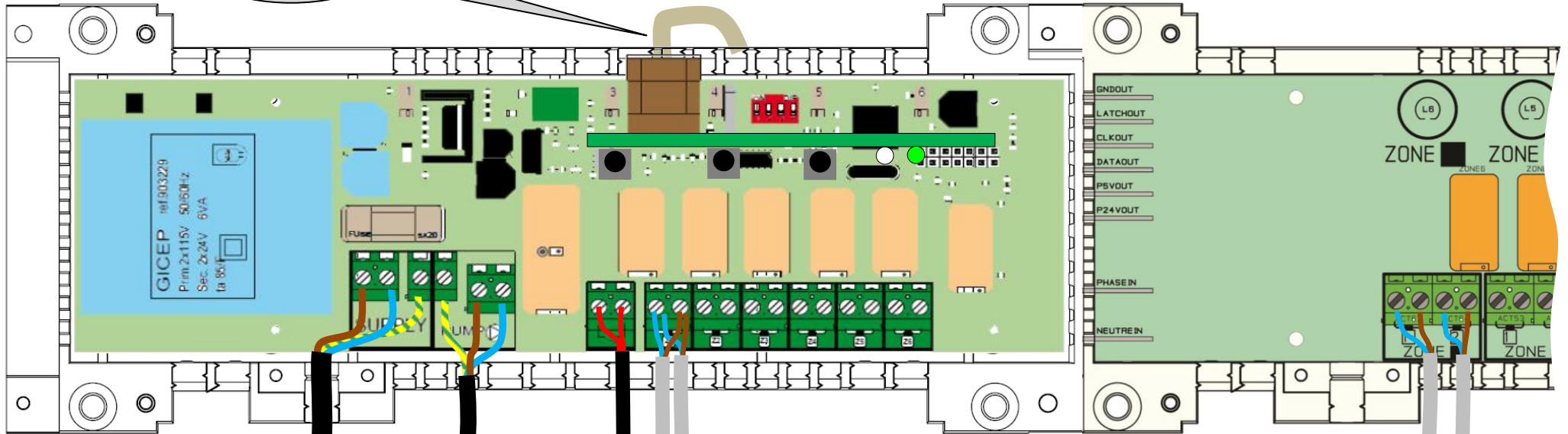
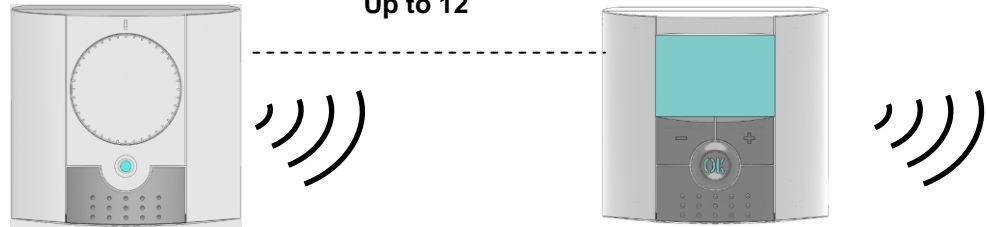
# 4. POSSIBLE COMBINATIONS WITH EXTENSION MODULE (6 & 4 ZONES)



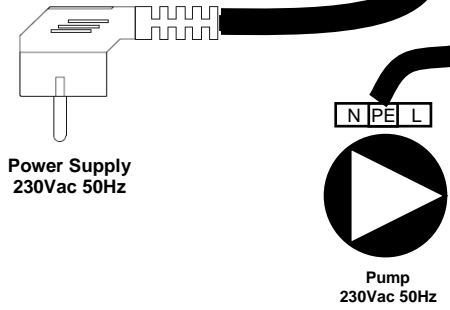
# 5.1 WIRING ASSEMBLY DIAGRAM 230V

Up to 12

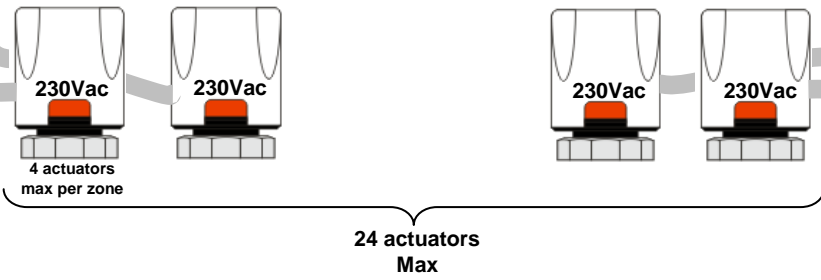
RF antenna connection



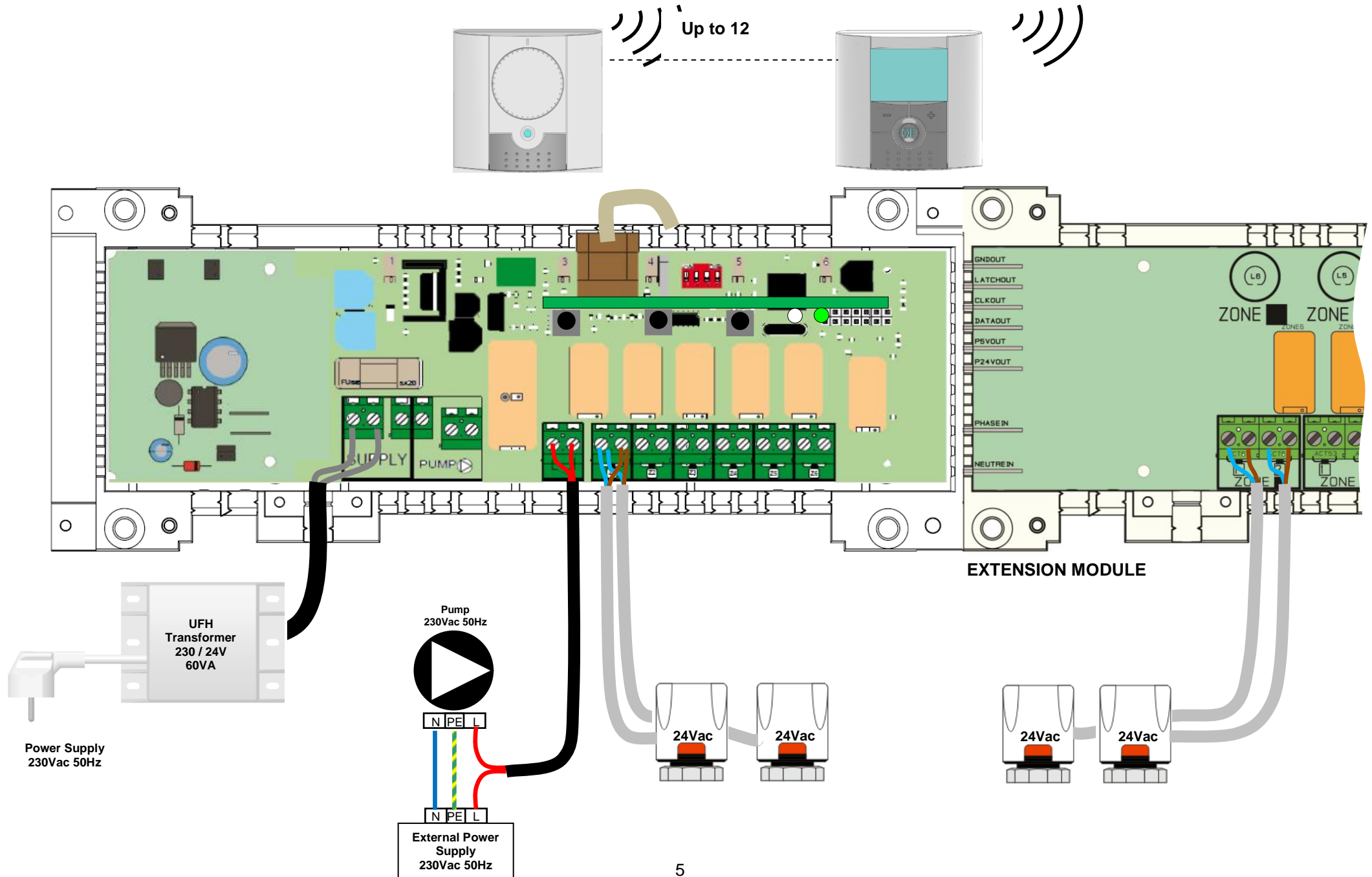
EXTENSION MODULE



Boiler free contact

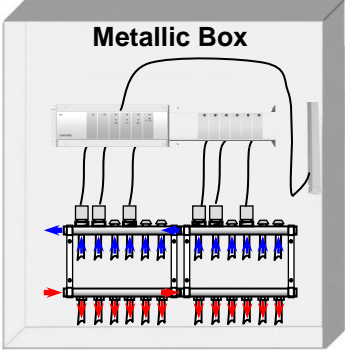


## 5.2 WIRING ASSEMBLY DIAGRAM 24V



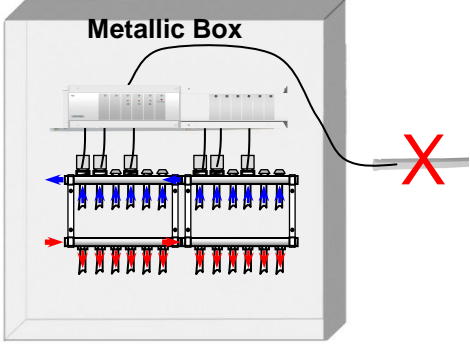
# 6. HOW TO INSTALL CORRECTLY YOUR RF SYSTEM

**! Careful!**  
The active antenna shouldn't be placed inside the metallic box.



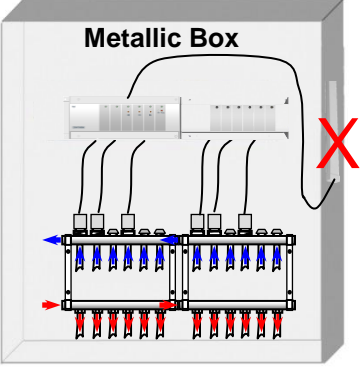
A 3D cutaway diagram of a metallic box. Inside, a rack of electronic components is mounted. A cable connects the top of the rack to an active antenna. The antenna is positioned inside the box. A large red 'X' is placed to the right of the diagram.

**! Careful!**  
The active antenna sensitivity will be reduced if it is mounted in horizontal position.



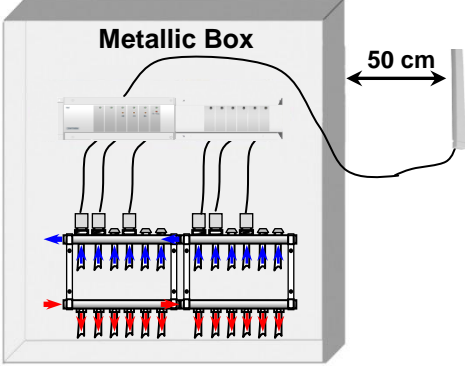
A 3D cutaway diagram of a metallic box. Inside, a rack of electronic components is mounted. A cable connects the top of the rack to an active antenna. The antenna is mounted horizontally. A large red 'X' is placed to the right of the diagram.

**! Careful!**  
The active antenna shouldn't be mounted near to metallic parts.



A 3D cutaway diagram of a metallic box. Inside, a rack of electronic components is mounted. A cable connects the top of the rack to an active antenna. The antenna is mounted very close to the side wall of the box. A large red 'X' is placed to the right of the diagram.

**√ Good**  
The active antenna must be mounted vertically.

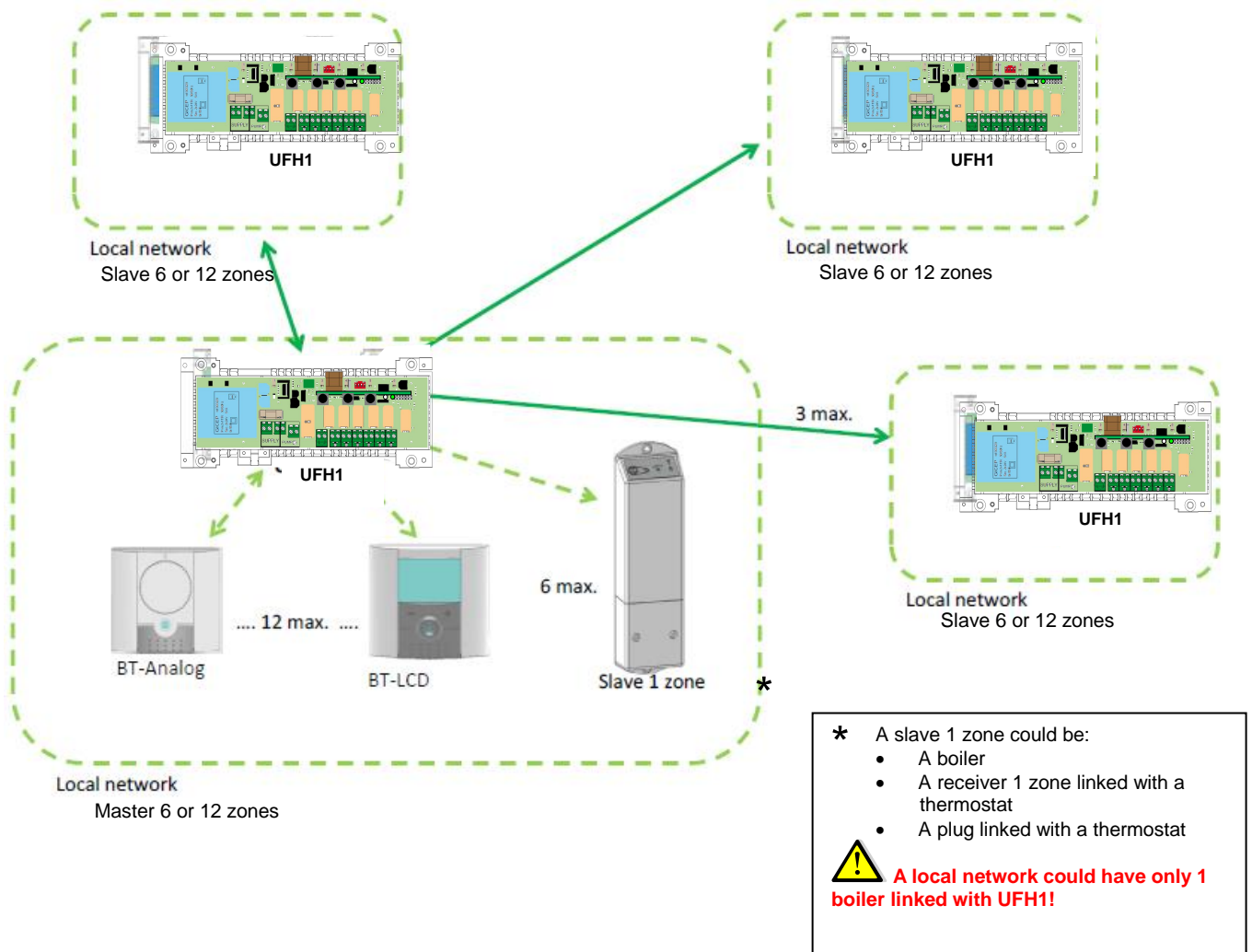


A 3D cutaway diagram of a metallic box. Inside, a rack of electronic components is mounted. A cable connects the top of the rack to an active antenna. The antenna is mounted vertically outside the box. A double-headed arrow indicates a distance of 50 cm between the antenna and the side wall of the box. A green checkmark is placed above the diagram.

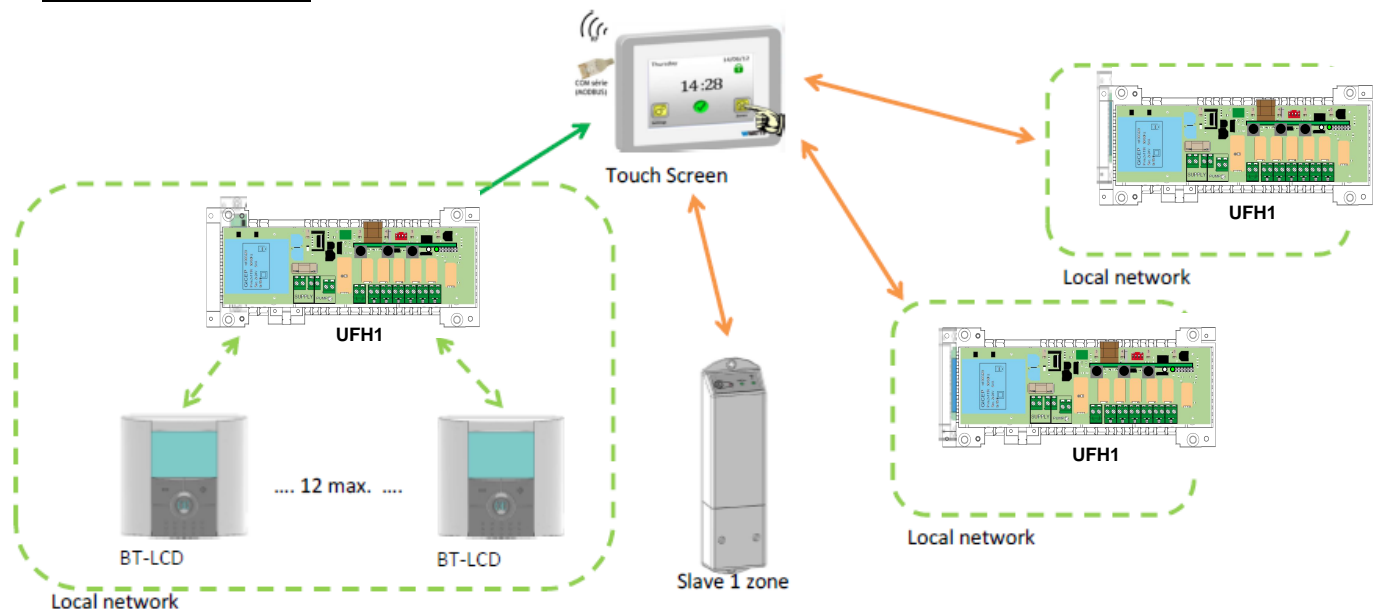
\* For maximum radio sensibility, the active antenna must be placed at a minimum of 0.50 cm of any metallic surfaces (Electrical Box) or vertical metallic pipes.

## 7. SYSTEM POSSIBILITIES:

### A. Without touchscreen



### B. With touchscreen



Be careful! Touchscreen should be linked with master at the end. (When all thermostats are linked)

## **8. RF INITIALIZATION (linking RF products to master-slave)**

### **A. Thermostats link:**

To enter RF Initialization Mode for thermostats, press the **(OK)** during 10 s, then the green LED blinking cursor must be appear (The LED 1 must be blink in green).

#### **Note:**

If it's the first "RF initialization" all the other LED must be off.

If a "RF initialization" is already made, the zones already assigned must shine in green fixed.

1. Use **(◀)** or **(▶)** keys to change the zone, the green LED blinking cursor move in a same way.
  - With **(OK)** key you can select or de-select the zone(s) which must be learned with a thermostat. The corresponding LED of the selected zone(s) must shine in red to indicate that this zone(s) is in wait of thermostat signal.
2. When you have correctly selected the zones which must be assigned with a RF thermostat go to the thermostat and activate the "rF init" mode. (See the corresponding leaflet of the RF thermostat to do this).
3. Now the thermostat will send the learning message to the MASTER-RF, Check the good reception on the MASTER-RF,
  - The LED previously selected (in RED) must now be green to indicate that the zones are correctly configured with the thermostat.
  - You can now switch off the thermostat to avoid perturbation during the installation of the other thermostats.
4. You could now repeat the step 1 to 3 to learn others thermostats. (don't forget to switch off the thermostat when the learning is finished to avoid perturbation during the others learning)
5. When you have finished the installation of all thermostats with your Master-RF, press 5 seconds on the **(OK)** key to exit the install menu.

### **B. Slave link:**

Slave could be a BT-M6Z02 RF or BT-02 flush receiver RF, BT-02 plug receiver RF or BT-02 wall receiver RF.

1. Press the **(◀)** during 10 s to enter in RF initialization mode for slaves on the BT-M6Z02 RF. The green LEDS of zone 1 to zone 6 are blinking.
2. Then user has to enter in RF initialization with the slave product.
3. If linking is successful, green leds of master light off, and slave product goes out of RF initialization mode.

User has to repeat these 3 sequences in order to connect other slaves.

UFH1 could be linked with 6 extra zones (BT-02 flush receiver RF, BT-02 plug receiver RF or BT-02 wall receiver RF).

#### **Note:**

BT-WR 02 RF linked with a thermostat is an extra zone, but a BT-02 wall receiver RF not linked with a thermostat is a boiler piece.

User could link only one boiler product with a BT-M6Z02 RF.

### **C. Master link:**

Master could be a BT-M6Z02 RF or BT-02 Smart Home RF.

1. Press the **(▶)** key during 10 s to enter in RF initialization mode for master, then the red LEDS of zone 1 to zone 6 are blinking.
2. Then user has to enter in RF initialization with the master product. (see installation instructions of master)
3. If linking process is successful, red leds of BT-M6Z02 RF light off, and master goes out of RF initialization mode.

User could link only one BT-02 Smart Home RF with BT-M6Z02 RF.

User could link only one BT-M6Z02 RF in master mode.

## **9. SPECIAL FUNCTIONS**

### **Pump Delay**

To avoid pump damage and noise in hydraulic circuit (Water flow in the pipe) the start-up of the pump will be delayed for 1 minute after a heating demand from the zone thermostats. This time will permit to jump the opening time of the thermal actuators.

Note: if no demand on any zones (actuators) during 24h, the pump output will be driven during 1 minute at 12H00 (so correspond each day 12Hours after first power up)

### **Valve exercise:**

To avoid valve jammed, each valve is activated for 5 minutes every day.

### **Erase thermostat function:**

With this function you could remove one or several thermostats of your installation.

Once on the "RF init" menu, choose the zone which must be removed with the blinking cursor and press 5 seconds in the same time the **(◀)** or **(▶)** keys. Then the LED(s) of the zone(s) which worked with the thermostat will be removed.



**Erase master link:**

Use this function to erase master code.

In 'Run mode', press (▶) key during 10 seconds to enter in RF initialization mode for master, then the red LEDS of zone are blinking;

Then user has to press the 2 keys (◀) and (ok) during 5 seconds; (system should go out of master RF initialization mode).

**Erase thermostat function:**

With this function you could remove one or several thermostats of your installation.

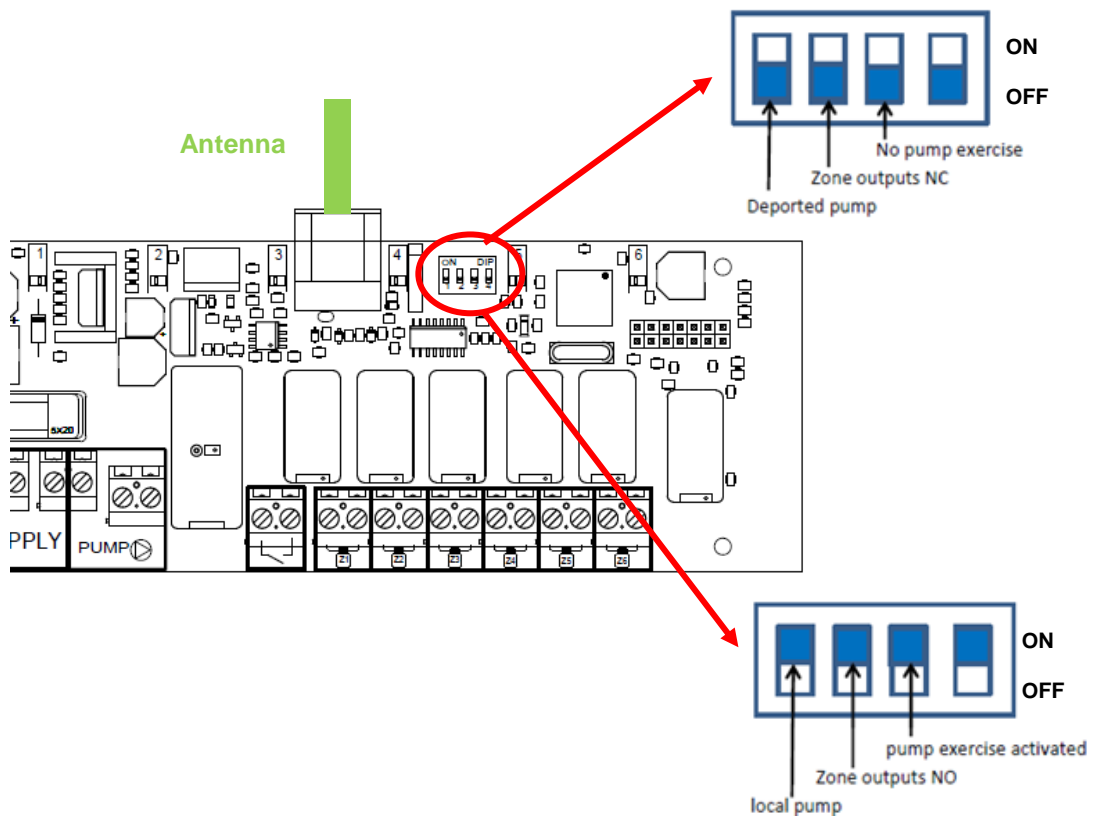
Once on the "RF init" menu, choose the zone which must be removed with the blinking cursor and press 5 seconds in the same time the (◀) or (▶) keys. Then the LED(s) of the zone(s) which worked with the thermostat will be removed.

**Factory settings function:**

Use this function to erase all configurations and download the factory settings.

In 'Run mode', press in the same time during 5 seconds the 2 keys (◀) and (▶). Release the keys only when all LED are blank. Then the product has been resetted.

**10. SYSTEM CONFIGURATION**



	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Switch 4
<b>ON</b>	Relay pump is activated when there is one zone activated at least. (If BT-M6Z02 RF is master, relay pump is activated if there is one zone activated at least on the global network. If BT-M6Z02 RF is slave, relay pump is activated if there one zone of slave network activated at least.)	Outputs are normally opened	There is a pump exercise.	Not used
<b>OFF</b>	Relay pump is not used	Outputs are normally closed	There is no pump exercise	Not used

If BT-M6Z02 RF is slave, relay pump is activated on both the master and the slave if there one zone of slave network activated at least.

## 1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Funk-Regelverteiler (868MHz) für Einzelraumtemperaturregelung in Verbindung mit „Funkline“ Funk-Raumthermostaten und stromlos geschlossenen (NC), elektrothermischen Stellantrieben, 230V AC. Die Anzahl der Zonen kann durch Kombination mit den optionalen Erweiterungsmodulen erhöht werden. Maximal 12 Zonen.

## 2. TECHNISCHE DATEN

Modell	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
Betriebstemperatur	0°C bis 50°C	
Regelcharakteristik	Proportional Integral Regelung oder Hysterese Regelung. Regelung wird durch Thermostat auf Kanal verknüpft definiert (siehe Thermostat Bedienungsanleitung)	
Betriebsspannung	230VAC+- 10% 50Hz	24Vac +- 10% 50Hz
<b>Ausgänge:</b> <b>Pumpe oder Zubehör</b> <b>Stellantriebe</b>	Relais => 5A / 250VAC (Potentialfrei) Relais => 5A / 230 VAC ( L, N) Maximal 4 Stellantriebe je Zone.	Relay => 5A / 250Vac (frei Kontakt) Triac => 3A / 24Vac Stellantriebe total nummer ist von transformator (60VA) , Sicherung (2.5A) und Stellantriebe leistung begrenzt
Funk Frequenz	868, 3 MHz, <10mW. Reichweite ca. 180 Meter in freiem Gelände	
CE-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien konzipiert.	R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	
Schutzart	IP 30	
Kombinationen	10 Zonen => 1 Master 6 + 1 Slave 4 Zonen 12 Zonen => 1 Master 6 + 1 Slave 6 Zonen	

## 3. LED ANZEIGE

**Im Normalbetrieb:**

**For the LED on each zone:**

**Kurz grün aufleuchtend:**

Eingehendes Funksignal des entsprechenden Raumthermostaten

**Rot:**

Wärmeanforderung der Zone (Stellantrieb wird/ist geöffnet)

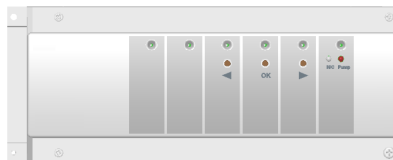
**Rot blinkend:**

Fehlermeldung, die Funkverbindung zwischen Raumthermostat und Regelverteiler ist unterbrochen. Überprüfen sie die Batterien im entsprechenden Raumthermostat, wenn die Batterien gewechselt werden müssen, immer beide austauschen.

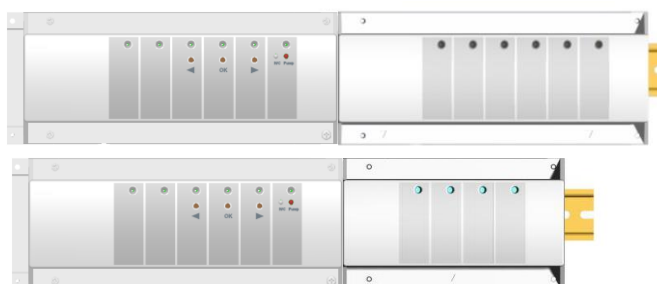
\* ACHTUNG: wenn alle Zonen rot blinken, überprüfen sie zuerst die Antennenverbindung, bevor sie alle Batterien der Thermostate austauschen.

**Pump:** Green when the pump is active

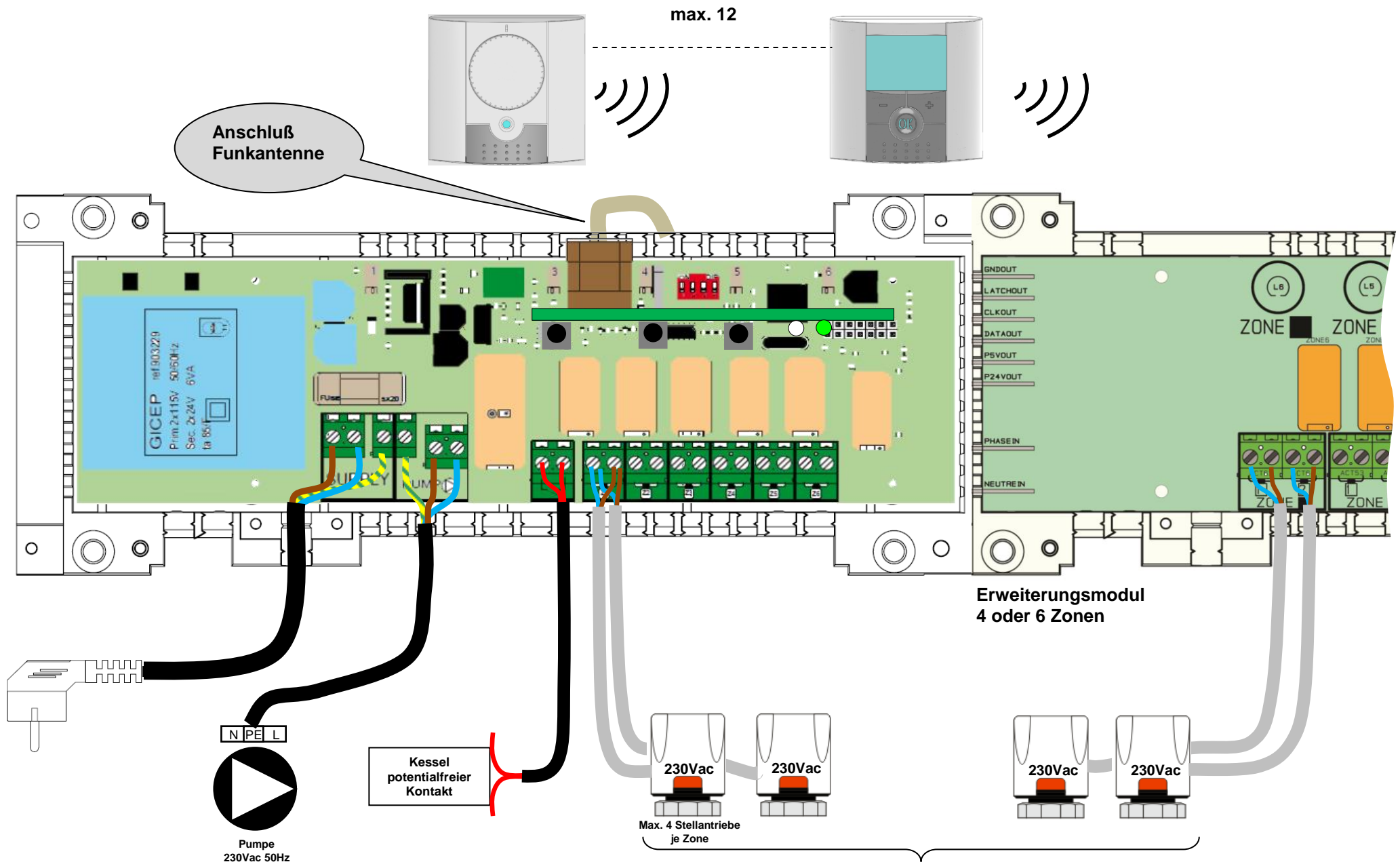
**H/C:** Green when cooling, red when heating



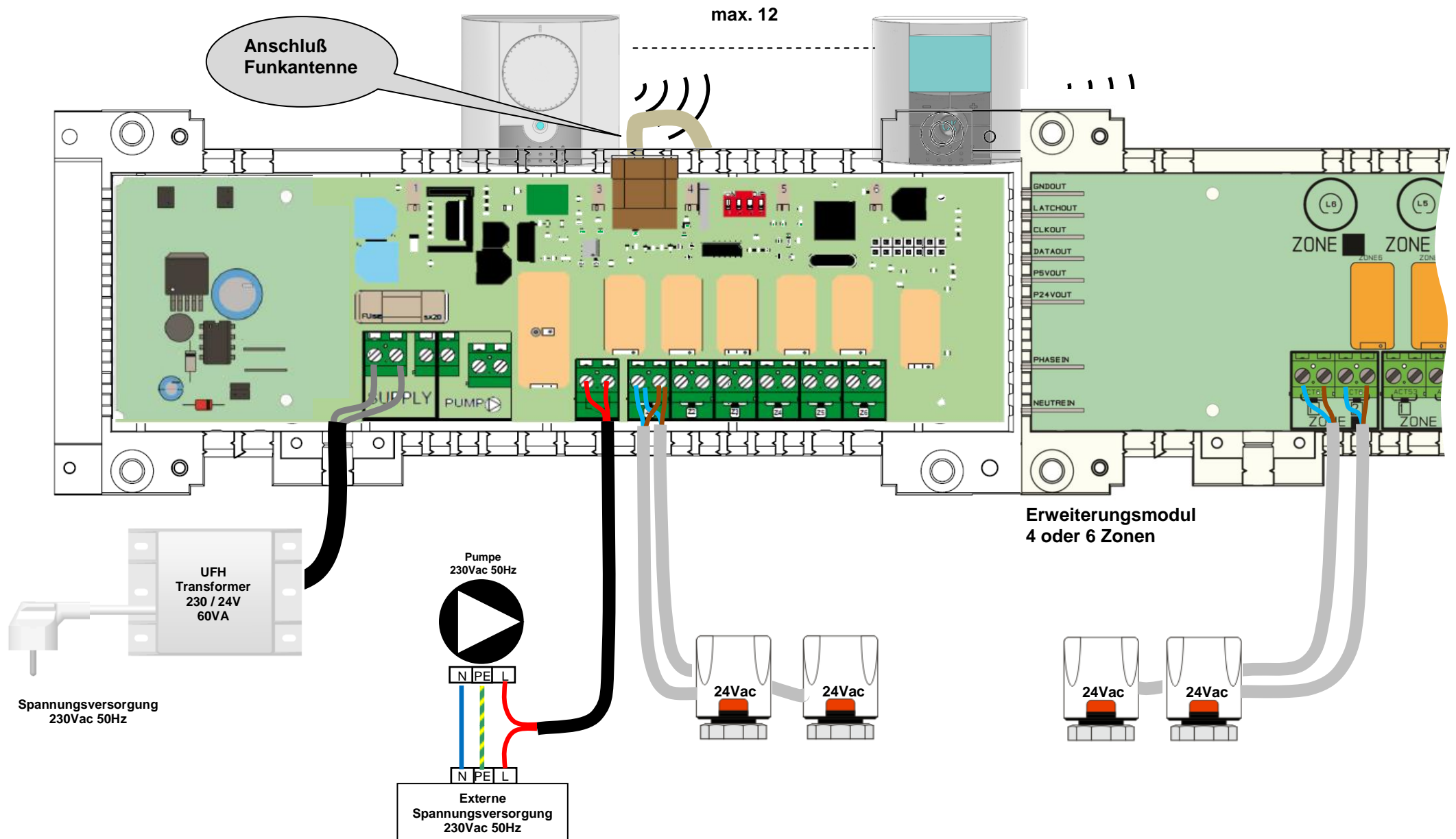
## 4. MÖGLICHE KOMBINATION MIT ERWEITERUNGSMODUL (6 & 4 ZONES)



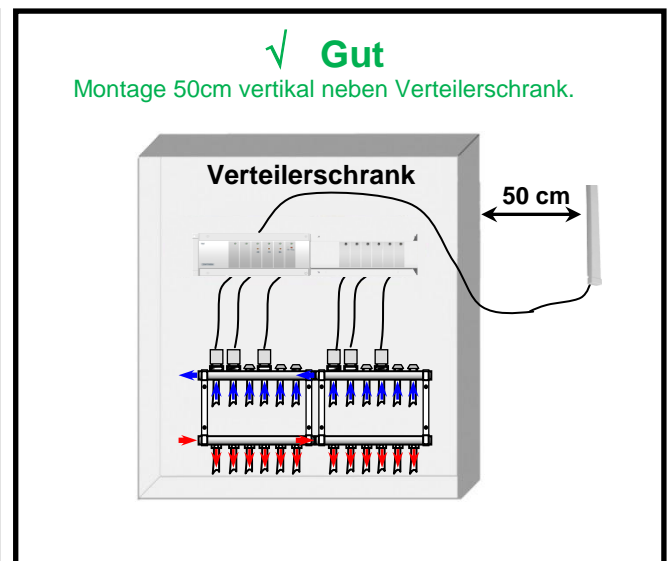
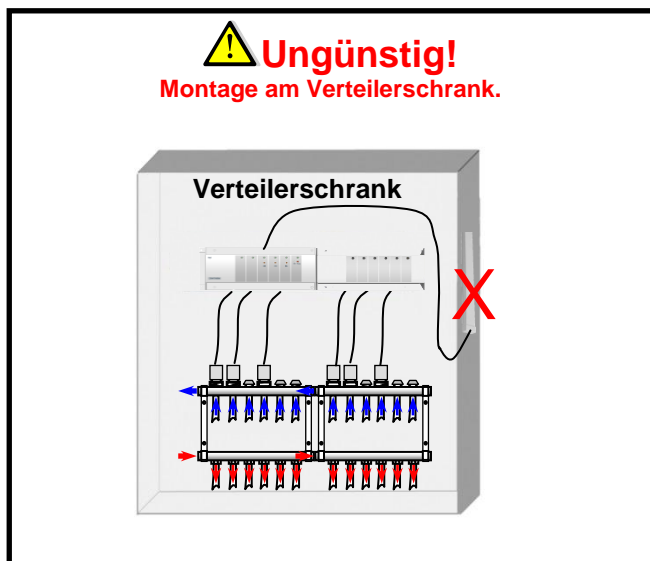
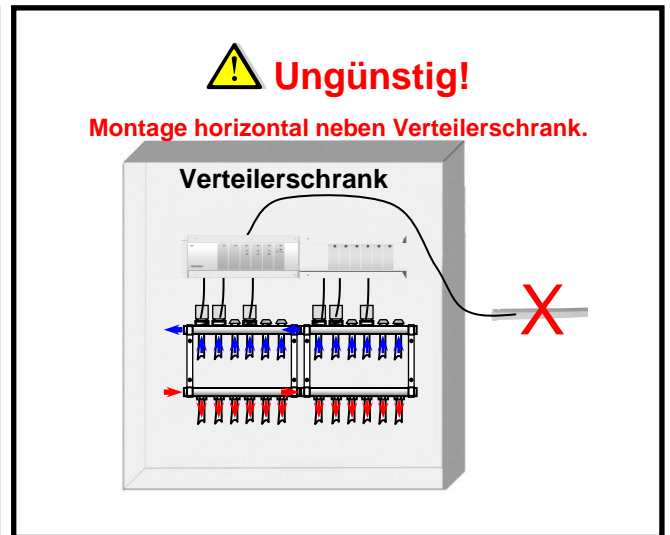
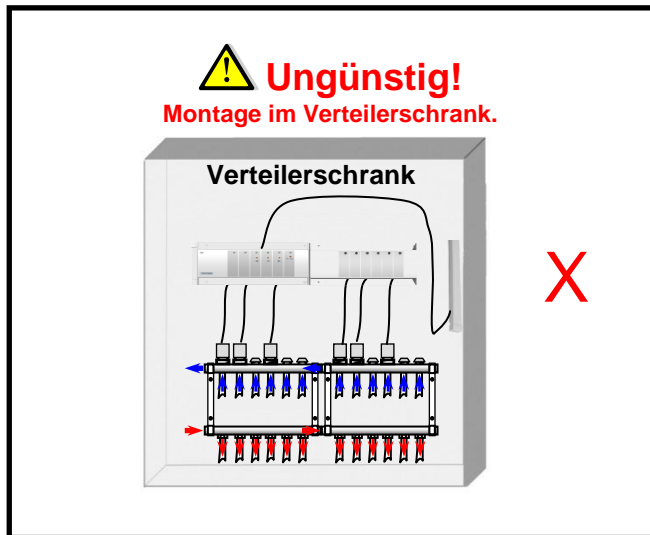
## 5.1 VERDRAHTUNG UND ANSCHLÜSSE 230V



## 5.2 VERDRAHTUNG UND ANSCHLÜSSE 24V



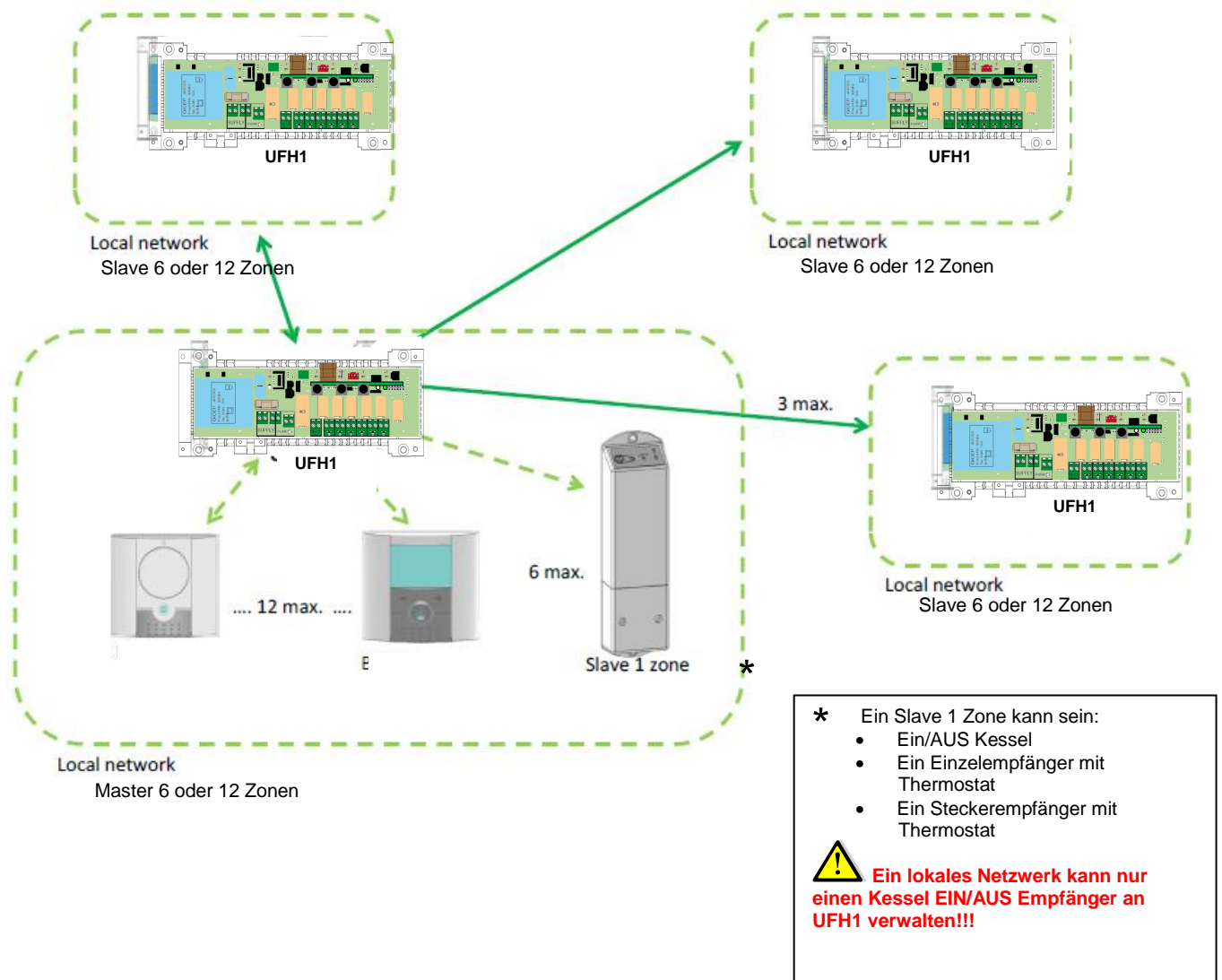
## 6. INSTALLATION DES FUNKEMPFÄNGERS



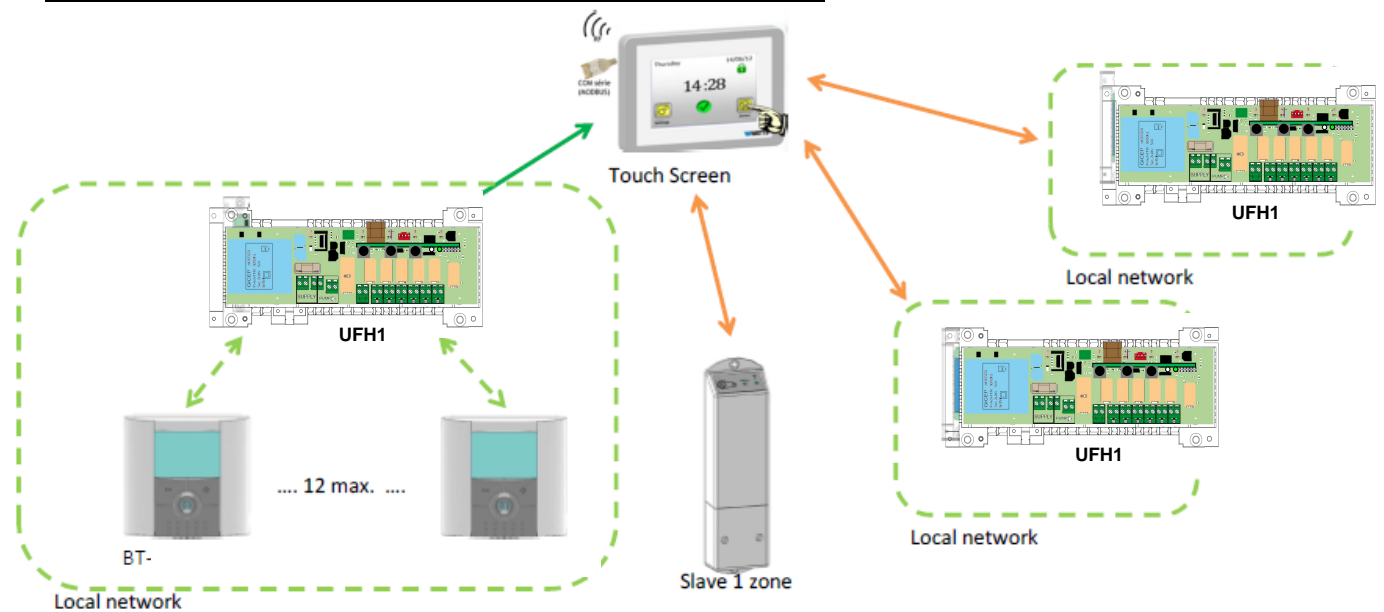
Für eine maximale Empfangsleistung der Antenne sollte diese mit einem Abstand von mindestens 50cm zu metallischen Oberflächen oder vertikalen metallischen Röhren, installiert werden.

## 7. ÜBERSICHT SYSTEME:

### A. Ohne Zentrale Bedieneinheit Touchscreen "Funkline"



### B. Mit Zentrale Bedieneinheit Touchscreen "Funkline"



#### ACHTUNG:

Bevor sie einen Regelverteiler Master "Funkline" mit der Touchscreen Einheit verbinden, MÜSSEN alle Thermostate den Zonen am Master bereits zugewiesen sein!!!



## **8. FUNK-KONFIGURATIONEN**

### **A. Funk-Konfiguration Raumthermostate:**

Um in den Konfigurationsmodus des Funk-Regelverteilers zu wechseln, drücken sie ca. 10 sec. die Taste **(OK)**. Im Konfigurationsmodus fängt die erste LED grün zu blinken an.

#### **Bemerkungen:**

Bevor sie mit der Zuordnung der Thermostate zum Funk-Regelverteiler beginnen, sollten alle Raumthermostate ausgeschaltet sein.

Handelt es sich um eine Erstkonfiguration blinkt nur die erste LED grün. Alle anderen LED sind aus.

Wurde bereits eine Funk-Konfiguration durchgeführt, werden alle Zonen welchen bereits ein Thermostat zugewiesen ist, durch eine dauerhaft grün leuchtende LED angezeigt.

1. Mit **(◀)** oder **(▶)** wechseln sie die Zonen, die grün blinkende LED zeigt die Position der möglichen Auswahl an.

- Mit **(OK)** kann die Zone aus-, bzw. Abgewählt werden, welche dem gewünschten Raumthermostat zugeordnet werden soll. Es können auch mehrere Zonen einem Raumthermostat zugeordnet werden. Die LED der ausgewählten Zone bzw. Zonen leuchten nach Betätigung der (OK) Taste rot. Diese Zone, Zonen sind nun bereit ein Signal vom Raumthermostat zu empfangen.

2. Nach Auswahl der gewünschten Zone am Funk-Regelverteiler (LED dauerhaft rot) aktivieren sie den **“rF init”** Modus am entsprechenden Raumthermostat. (Näheres entnehmen sie der Bedienungsanleitung des Raumthermostat).

3. Der Raumthermostat sendet nun ein Initialisierungssignal an den Funk-Regelverteiler. Nach erfolgreicher Funk-Konfiguration leuchtet die entsprechende Zone am Funk-Regelverteiler jetzt grün.

- **Nach erfolgreicher Zuweisung schalten Sie das Thermostat aus.**

4. Zur Funkinitialisierung weiterer Thermostate wiederholen sie die Schritte 1 bis 3.

5. Um den Funk-Konfigurationsmodus zu beenden, drücken sie ca. 5 sec. auf **(OK)** am Funk-Regelverteiler.

### **B. Funk-Konfiguration Slave -Module:**

Als Slave können Regelverteiler Master “Funkline” oder Funk-Einzelempfänger verwendet werden.

1. Drücken sie ca. 10 sec. die Taste **(◀)** am Regelverteiler Master “Funkline”, um in den Konfigurationsmodus zu wechseln. Die LEDs der Zonen 1 bis 6 fangen grün zu blinken an. Sie befinden sich nun im Konfigurationsmodus.

2. Aktivieren sie nun die Funk-Konfiguration des Slave Produktes (siehe entsprechende Bedienungsanleitung).

3. Nach erfolgreicher Initialisierung gehen die LEDs am Master aus und der Slave verlässt den Modus zur Funk-Konfiguration.

4. Zur Funkinitialisierung weiterer Slave Module wiederholen sie die Schritte 1 bis 3.

Regelverteiler Master „Funkline“ (UFH1) kann mit bis zu 6 Funk-Einzelempfängern verknüpft werden.

#### **ACHTUNG:**

Einzelempfänger (Aufputz) in Verbindung mit einem Funk-Raumthermostat ist eine eigene, extra Zone. Ist der Einzelempfänger (Aufputz) ohne Funk-Raumthermostat dem Master zugeordnet, fungiert dieser als Kesselkontakt.

Je Regelverteiler Master “Funkline” kann nur ein Einzelempfänger OHNE Funk-Raumthermostat verwendet werden.

### **C. Funk-Konfiguration Master-Module:**

Als Master können entweder Regelverteiler Master “Funkline”, Zentrale Bedieneinheit Touch Screen „Funkline“ oder Zentrale Bedieneinheit Touch Screen „Funkline“ WiFi verwendet werden.

1. Drücken sie ca. 10 sec. die Taste **(▶)** am Regelverteiler master “Funkline” um in den Konfigurationsmodus zu wechseln. Die LEDs der Zonen 1 bis 6 fangen rot zu blinken an. Sie befinden sich nun im Konfigurationsmodus.

2. Aktivieren sie nun die Funk-Konfiguration des Master Produktes (siehe entsprechende Bedienungsanleitung).

3. Nach erfolgreicher Initialisierung gehen die LEDs am Regelverteiler master “Funkline” aus und der zugewiesene Master verlässt den Modus der Funk-Konfiguration.

Es kann nur eine Zentrale Bedieneinheit Touch Screen „Funkline“ oder Zentrale Bedieneinheit Touch Screen „Funkline“ WiFi mit dem Regelverteiler Master „Funkline“ als Master gekoppelt werden.

Es kann nur ein Regelverteiler Master “Funkline” im als Master gekoppelt werden.

## **9. SONDER FUNKTIONEN**

### **Einschaltverzögerung Pumpenausgang**

Um Geräusche und Schäden an der Pumpe zu vermeiden, schaltet der Pumpenausgang erst mit einer Minute Verzögerung nach Wärmeanforderung der Thermostate. Hierdurch wird die Laufzeit der elektrothermischen Stellantriebe kompensiert.

**ACHTUNG:** wird während 24 Stunden kein Heizbedarf en einer der Zonen angefordert, schaltet der Pumpenausgang die Pumpe für 1 Minute ein.

### **Ventilfestsitzschutz:**

Um ein Festsitzen der Ventile zu vermeiden, werden alle Ventile täglich für 5 Minuten angesteuert.

**Löschfunktion Raumthermostate:**

Mit dieser Funktion können sie einen oder mehrere Raumthermostate wieder entfernen. Wählen sie im Konfigurationsmodus (Funk-Konfiguration) die zu Löschende Zone durch navigieren mit den Tasten (◀) oder (▶) aus. Grün blinkende LED markiert die Zone. Drücken sie für 5 sec. gleichzeitig die Tasten (◀) und (▶). Die Zone arbeitet danach nicht mehr mit dem zugewiesenen Raumthermostat zusammen.

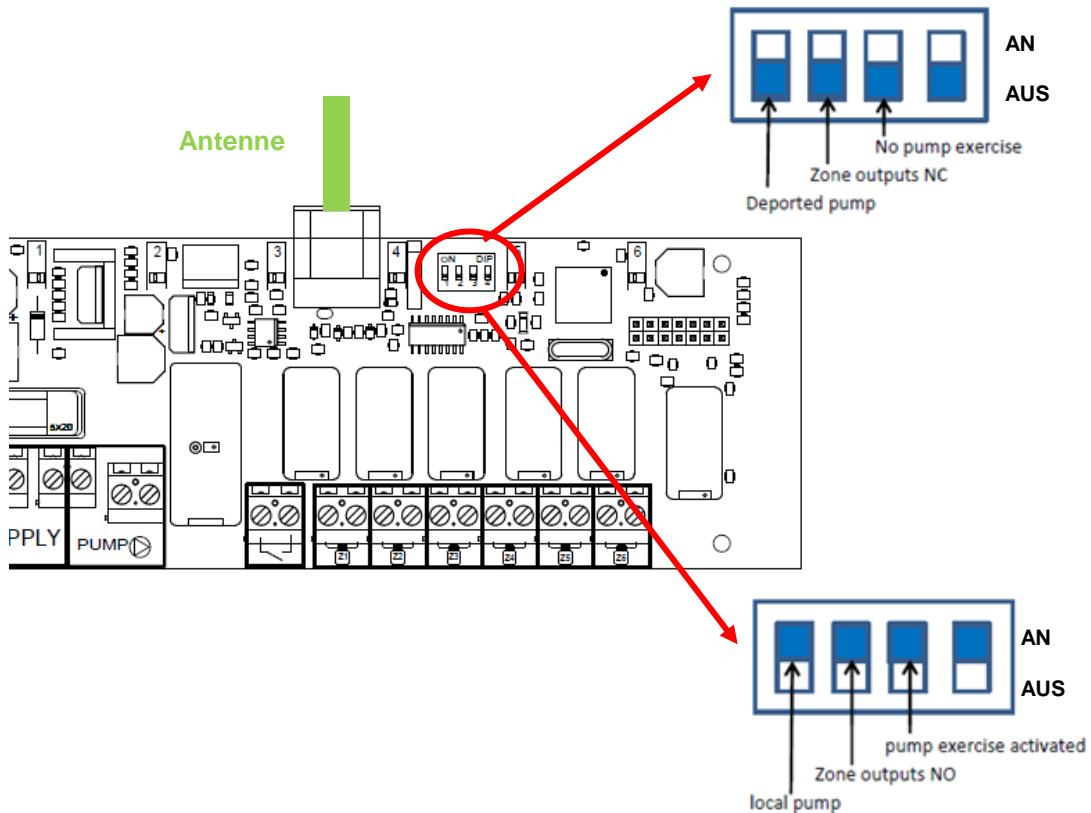
**Loschen master link:**

Benutzen diese Funktion um master code loschen. Im Run Modus, drücken Sie die Taste (▶) während 10 Sekunden um im Boot Modus für Master zu kommen, dann die rote LED blinkt; Dann soll der Benutzer beide Tasten (◀) and (ok) während 5 Sekunden drücken; (System soll Boot Modus für Master lassen).

**Werkseinstellungen:**

Verwenden Sie diese Funktion um den Funk-Regelverteiler auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen. Im „Normalbetrieb“ drücken Sie gleichzeitig für 5 Sekunden die Tasten (◀) und (▶). Der Funk-Regelverteiler ist nun auf die Werkseinstellungen zurück gesetzt.

**10. SYSTEM KONFIGURATION**



	Microschalter 1	Microschalter 2	Microschalter 3	Microschalter r 4
<b>AN</b>	Pumpenlogik ist aktiv, wenn mindestens eine Zone konfiguriert ist. (Wenn Regelverteiler Master "Funkline" als Master konfiguriert ist, ist die Pumpenlogik aktiv wenn mindestens eine Zone im Netzwerk konfiguriert ist). (Wenn Regelverteiler Master "Funkline" als Slave konfiguriert ist, ist die Pumpenlogik aktiv wenn mindestens eine Zone im Slave Netzwerk konfiguriert ist).	Ausgänge sind "normally opened" (NO)	Pumpenfest-sitzschutz aktiv.	Nicht verwendet
<b>AUS</b>	Pumpenlogik NICHT aktiv.	Ausgänge sind "normally closed" (NC)	Pumpenfest-sitzschutz NICHT aktiv	Nicht verwendet

Wenn BT-M6Z02 RF ist Slave, wird Relais Pumpe sowohl auf dem Master und dem Slave aktiviert, wenn eine Zone des Slave-Netzwerk mindestens aktiviert.



## 1. DESCRIPTION

Boîte de connexion (Master) radio fréquence (868MHz) spécialement conçue pour gérer votre chauffage par le sol avec des vannes normalement fermées.

Possibilité d'étendre facilement le nombre de zones jusqu'à 12 avec le module d'extension.

Il fonctionne en combinaison avec notre gamme de thermostat radio fréquence (digital et basique)

## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
Température de fonctionnement	0°C à 50°C	
Caractéristiques de régulation	Régulation proportionnelle intégrale ou régulation hystérésis. La régulation est définie par le thermostat lié à la zone (se reporter à la notice du thermostat)	
Alimentation	230VAC +- 10% 50Hz	24Vac +- 10% 50Hz
Sorties: Pompe ou accessoires vannes	Relais => 5A / 250VAC (contact libre) Relais => 5A / 230 VAC ( L, N) Pour une installation simple, nous recommandons un maximum de 4 vannes par zones.	Relais => 5A / 250Vac (contact libre de potentiel) Triac => 3A / 24Vac Le nombre total de vanne est limité par le transformateur (60VA) et le fusible (2,5A) et la puissance des vannes.
Fréquence radio	868, 3 MHz, <10mW. Rayon d'environ 180 mètres en milieu ouvert. Rayon d'environ 50 mètres en milieu résidentiel.	
Directives CE Votre produit a été conçu en conformité avec les directives européennes :	R&TTE 1999/5/EC Basse Tension 2006/95/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	
Protection	IP 30	
Combinaison	10 Zones => 1 Master 6 + 1 Slave 4 zones 12 Zones => 1 Master 6 + 1 Slave 6 zones	

## 3. EXPLICATION DES VOYANTS

**En mode de fonctionnement normal:**

**Pour les voyant de chaque zone**

**Clignotant vert:**

Réception du signal RF du thermostat affecté sur cette zone.

**Rouge:**

Indicateur de demande de chauffe (Circulation d'eau sur cette zone)

**Rouge clignotant:**

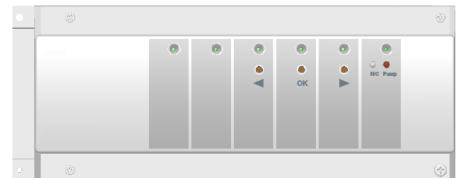
Alarme RF, la communication entre le thermostat et le master a été perdue.

Vérifier les piles du thermostat (lorsque les piles du thermostat doivent être changées, toujours remplacer les 2 piles).

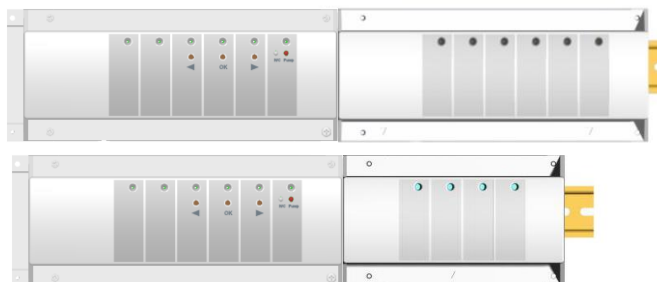
- Si toutes les zones clignotent en rouge, vérifiez la connexion de l'antenne avant de remplacer les piles de tous les thermostats.

**Pump** : vert lorsque la pompe est active

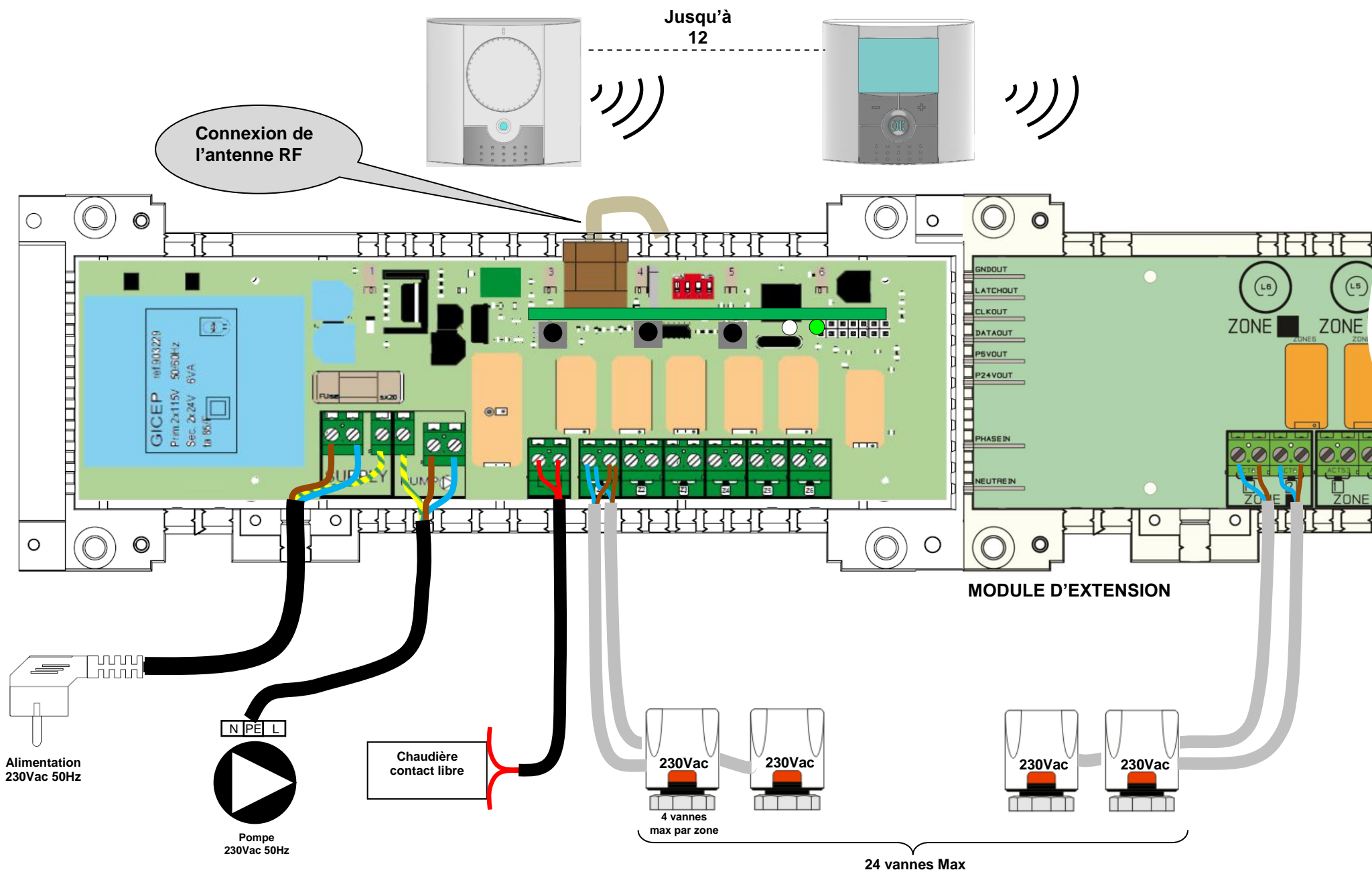
**H/C** : vert en mode climatisation, rouge en mode chauffage



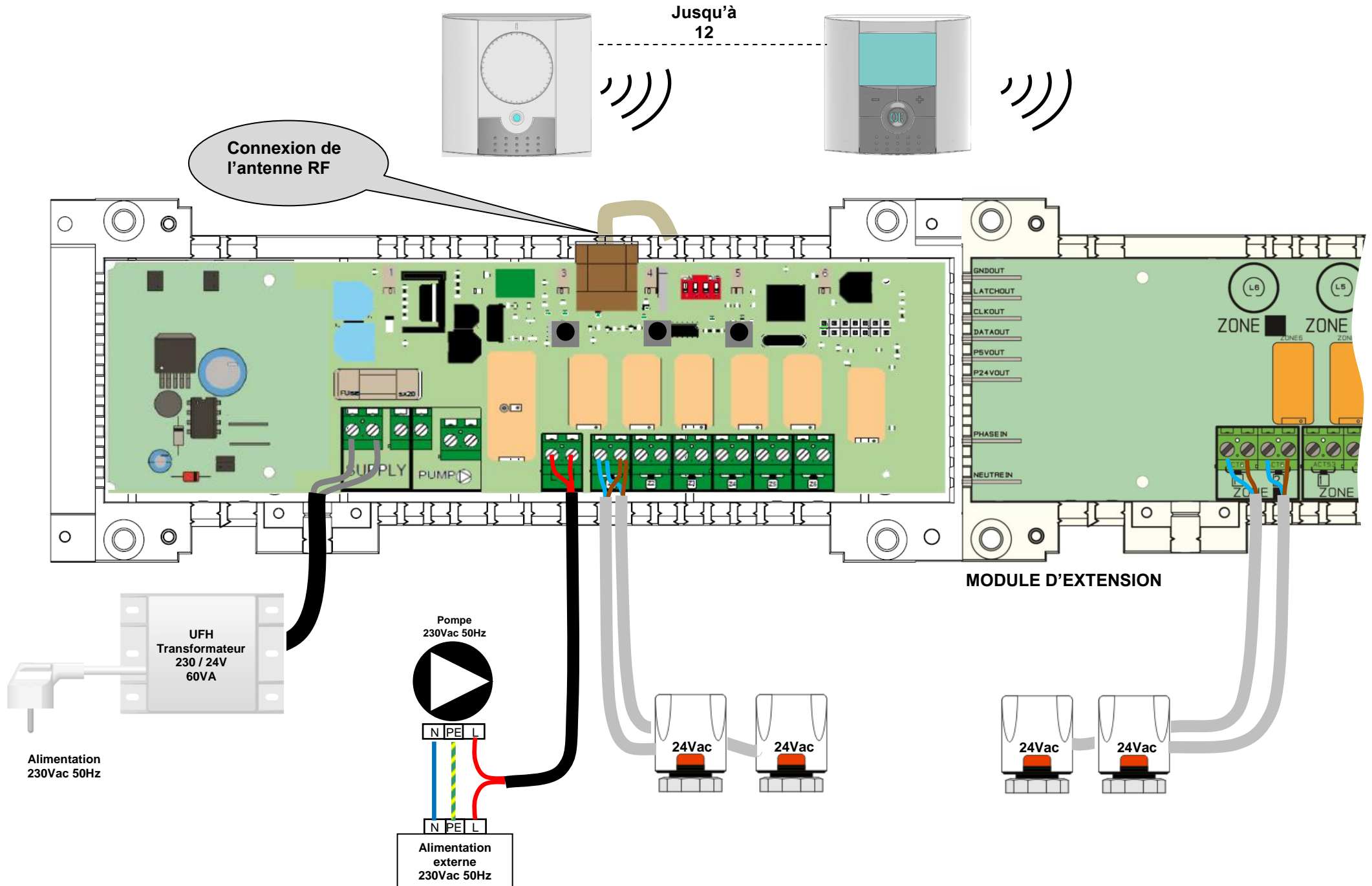
## 4. COMBINAISONS POSSIBLE AVEC LE MODULE D'EXTENSION (6 & 4 ZONES)



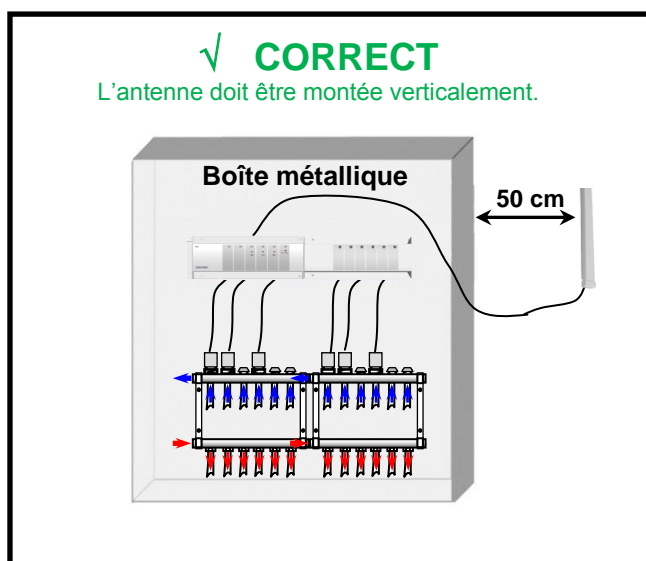
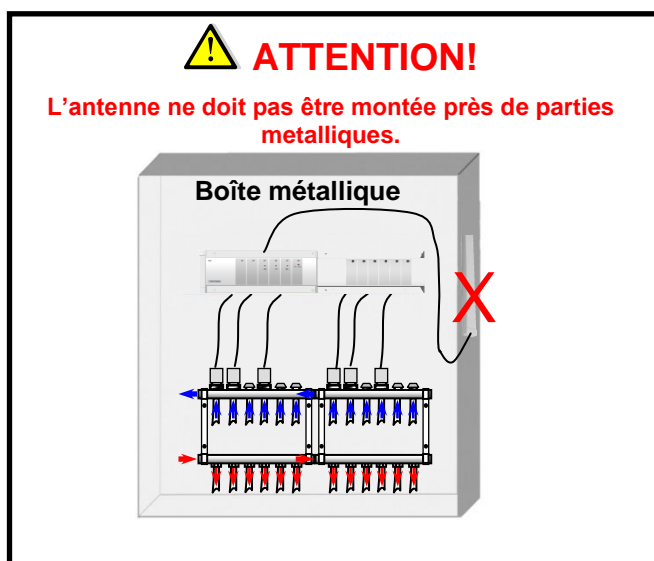
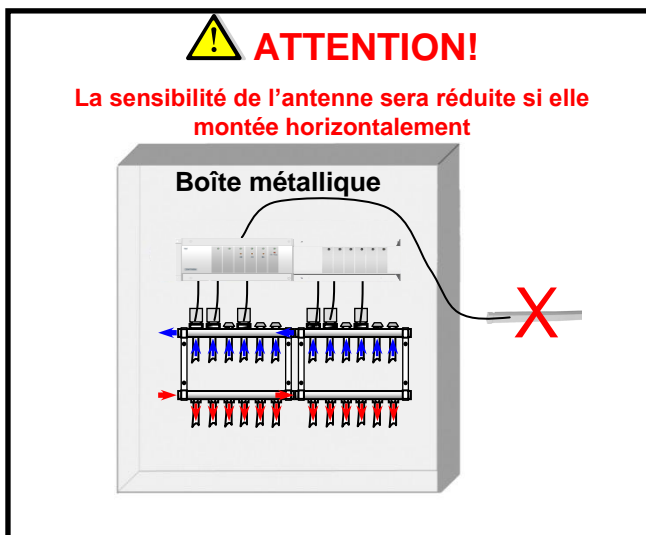
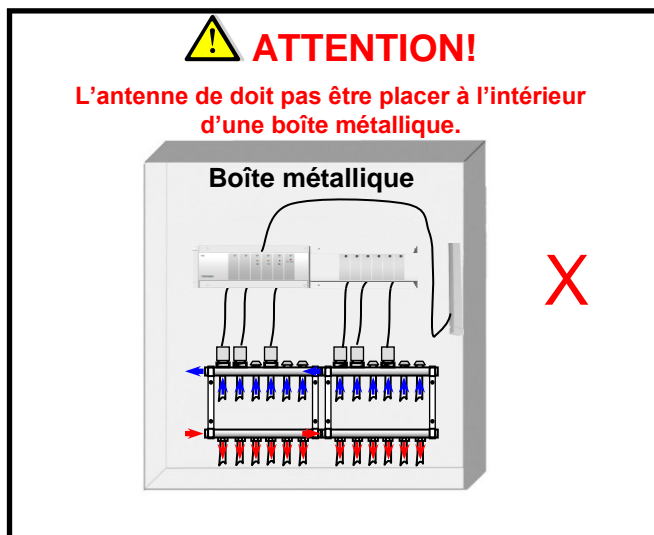
## 5.1 SCHEMA DE CABLAGE 230V



## 5.2 SCHEMA DE CABLAGE 24V



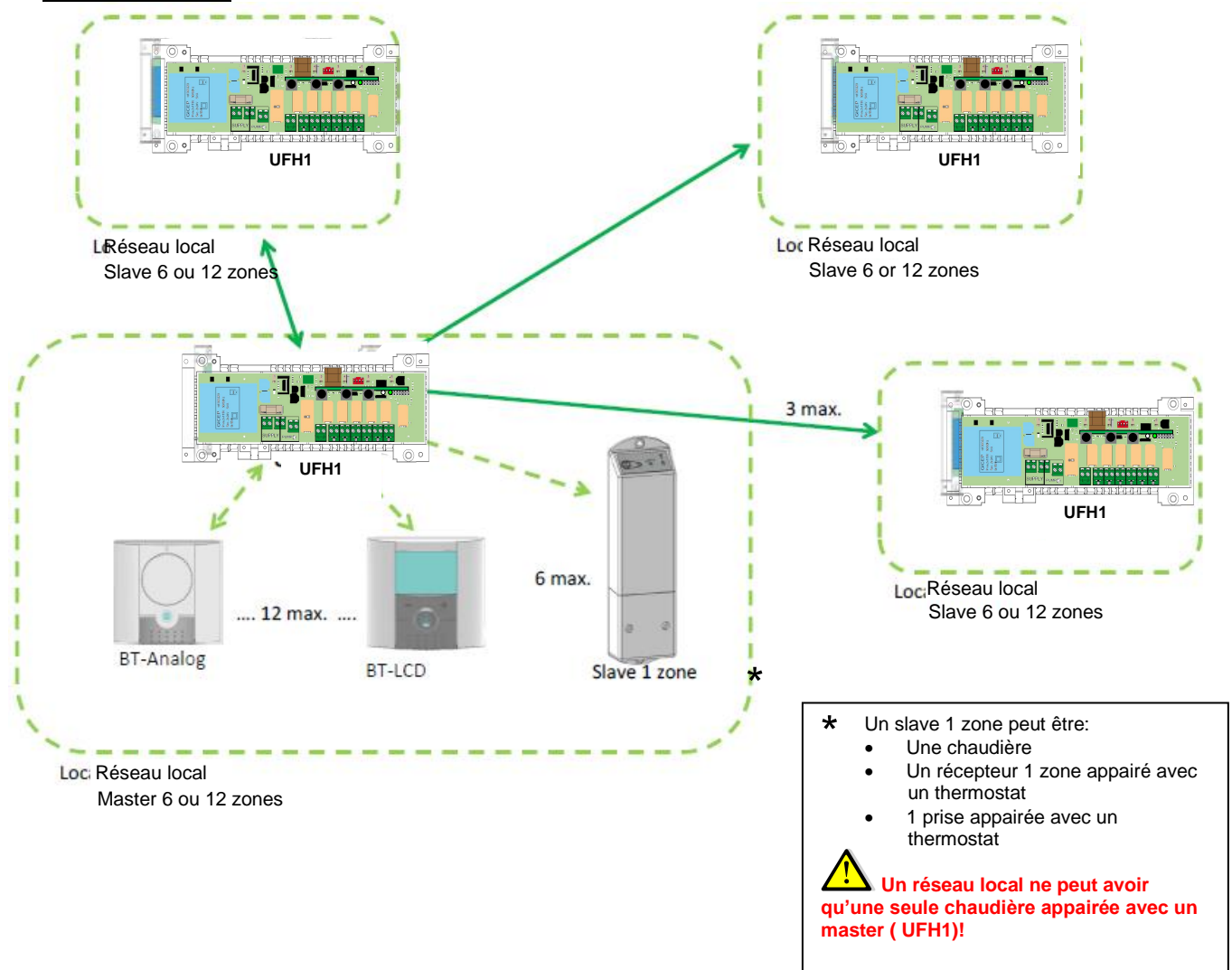
## 6. COMMENT INSTALLER CORRECTEMENT VOTRE SYSTEME



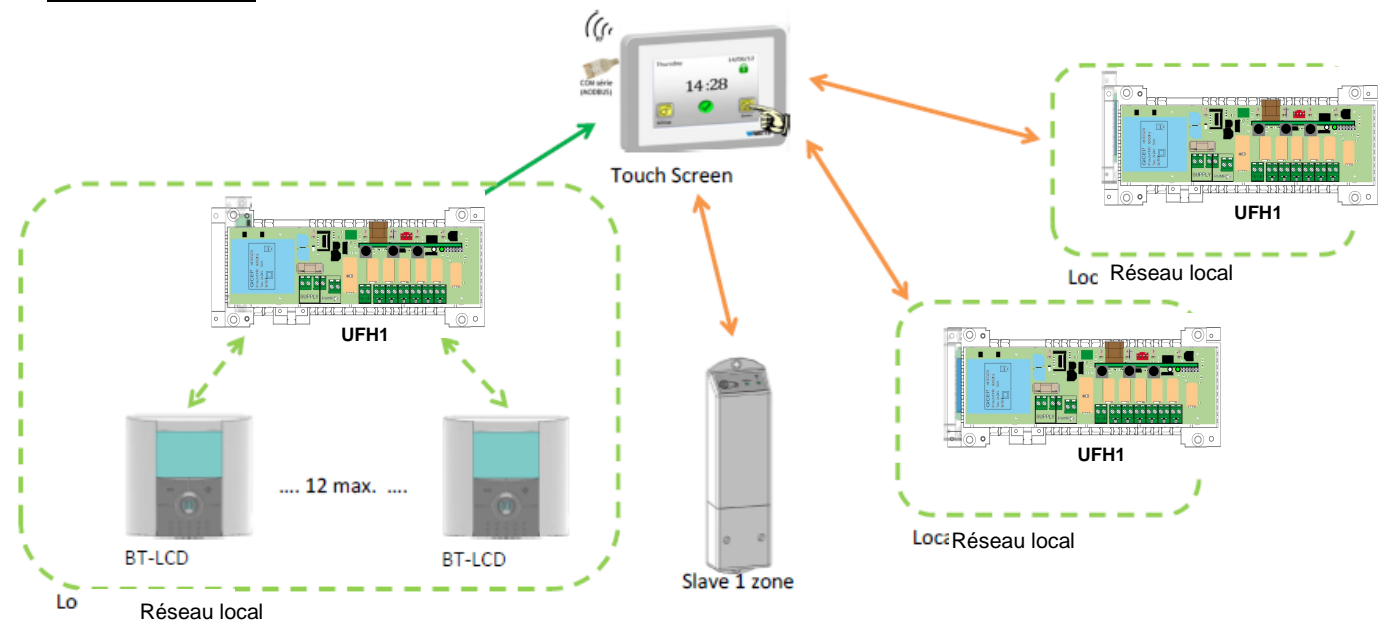
\* Pour une sensibilité radio maximale, l'antenne doit être placée à une distance minimale de 50 cm d'une surface métallique (boîte métallique) ou des tuyaux métalliques verticaux.

## 7. SYSTEMES POSSIBLES:

### A. Sans centrale



### B. Avec centrale



Attention! La centrale doit être appairée avec le master en dernier (quand tous les thermostats sont appairés)

## **8. INITIALISATION RF (Appairage RF des produits avec les master-slave)**

### **A. Appairage des thermostats:**

Pour entrer dans le mode d'appairage des thermostats, appuyer 10s sur la touche (OK); le voyant vert clignote alors en vert (le voyant 1 du master doit clignoter vert)

#### **Note:**

Si c'est la première initialisation RF, tous les voyants doivent être éteints.

Si une initialisation RF a déjà été effectuée, les voyants correspondant aux zones déjà appairées doivent être allumés en vert fixe.

1. Utilisez les touches (◀) ou (▶) pour changer de zone; le voyant vert clignotant se déplace en même temps sur le master.

- Avec la touche (OK) vous pouvez sélectionner ou désélectionner la (les) zone(s) qui doit être appairée avec un thermostat. Le voyant correspondant à la zone sélectionnée s'allume en rouge pour signaler que cette zone est en attente d'un signal provenant du thermostat.

2. Lorsque vous avez correctement sélectionné les zones qui doivent être appairées avec un thermostat, allez jusqu'au thermostat et activez le mode "rF init". (Se reporter à la notice du thermostat correspondant)

3. Le thermostat va alors envoyer le message d'appairage au master; vérifiez la bonne réception du signal sur le master :

- le voyant précédemment sélectionné (en rouge) est désormais allumé en vert pour indiquer que la zone est correctement appairée avec le thermostat.

- Eteignez alors le thermostat pour éviter toute perturbation pendant l'installation des autres thermostats.

4. Vous pouvez alors répéter les étapes 1 à 3 pour appairés les autres thermostats. (ne pas oublier d'éteindre le thermostat pour éviter toute perturbation pendant l'installation des autres thermostats)

5. Lorsque vous avez terminée l'installation de tous les thermostats avec le master, appuyez pendant 5s sur la touche (OK) pour sortir du menu d'installation.

### **B. Appairage du slave:**

Un slave peut être un BT-M6Z02 RF ou un récepteur encastrable BT-FR02 RF, ou un récepteur prise BT-PR02 RF ou un récepteur mural BT-WR02 RF.

1. Appuyez 10s sur (◀) pour entrer dans le mode d'initialisation RF sur le master BT-M6Z02 RF. Les voyants des zones 1 à 6 clignotent en vert.

2. Ensuite, entrez dans le mode d'initialisation RF des slaves (se référer à la notice correspondante)

3. Si l'appairage est un succès, les voyants verts du master s'éteignent et le slave sort du mode d'initialisation RF.

Répétez les 3 étapes précédentes pour connecter les autres slaves.

Le master UFH1 peut être appairé avec 6 zones supplémentaires (récepteur encastrable BT-FR02 RF, ou récepteur prise BT-PR02 RF ou récepteur mural BT-WR02 RF)

#### **Note:**

Un récepteur mural BT-WR 02 RF appairé avec un thermostat est une zone supplémentaire, mais un récepteur mural BT-WR 02 RF non appairé avec un thermostat agit comme une pompe déportée. Vous ne pouvez appairer qu'une seule pompe déportée avec un master.

### **C. Appairage du master:**

Un master peut être un master BT-M6Z02 RF ou une centrale de programmation BT-02 Smart Home RF.

1. Appuyez 10s sur (▶) pour entrer dans le mode d'initialisation RF sur le master BT-M6Z02 RF. Les voyants des zones 1 à 6 clignotent en rouge.

2. Ensuite, entrez dans le mode d'initialisation RF du master. (se référer à la notice correspondante)

3. Si l'appairage est un succès, les voyants rouges du master s'éteignent et le master sort du mode d'initialisation RF.

Vous ne pouvez appairer qu'une seule centrale BT-02 Smart Home RF avec le master BT-M6Z02 RF.

Vous ne pouvez appairer qu'un seul master BT-M6Z02 RF en mode master.

## **9. FONCTIONS SPECIALES**

### **Retard sur la pompe**

Pour éviter des dommages sur la pompe et du bruit dans le circuit hydraulique, (flux d'eau dans les tuyaux), le démarrage de la pompe sera retardé d'une minute après une demande de chauffe du thermostat de la zone concernée. Cette durée va permettre de sauter le temps d'ouverture de la vanne thermique.

Note: s'il n'y a aucune demande sur aucune zone (vanne) pendant 24h, la sortie de la pompe sera alimentée pendant 1 minute toutes les 24 heures.



**Exercice des vannes:**

Pour éviter que les vannes ne coincent, chaque vanne sera activée 5 minutes par jour.

**Fonction de suppression de thermostat.**

Avec cette fonction, vous pouvez supprimer un ou plusieurs thermostats de votre installation. Dans le menu "RF init", choisissez la zone à supprimer en déplaçant le curseur clignotant puis appuyez en même temps sur les touches (◀) et (▶) pendant 5 secondes. Le voyant correspondant à la zone affectée au thermostat s'éteint.

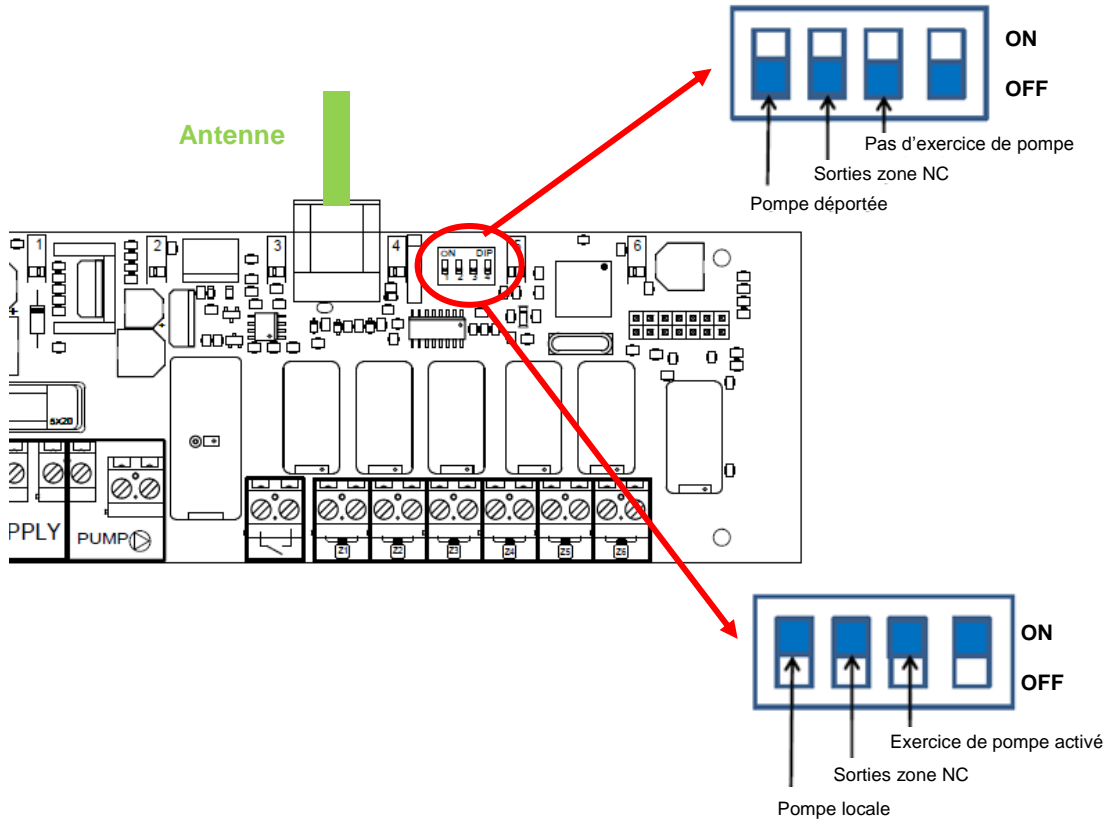
**Fonction de suppression d'un master.**

Utilisez cette fonction pour effacer le code master. En mode de fonctionnement normal, appuyez 10 secondes sur la touche (▶) pour entrer dans le mode d'initialisation RF du master ; les voyants des zones clignotent alors en rouge. Appuyez alors simultanément sur les touches (◀) et (OK) pendant 5 secondes ; le système sort du mode d'initialisation RF du master.

**Fonction réglages d'usine:**

Utilisez cette fonction pour effacer toutes les configurations et recharger les réglages d'usine. En mode de fonctionnement normal, appuyez en même temps sur les touches (◀) et (▶) pendant 5 secondes. Le produit est alors réinitialisé.

**10. CONFIGURATION SYSTEME**



	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Switch 4
<b>ON</b>	La pompe relais est activée quand il y a au moins une zone active. (Si le BT-M6Z02 RF est le master, la pompe relais est activée s'il y a au moins une zone active sur le réseau global. Si le BT-M6Z02 RF est un slave, la pompe relais est activée s'il y a au moins une zone du réseau slave active.	Les sorties sont normalement ouvertes	Il y a un exercice de pompe	Non utilisé
<b>OFF</b>	La pompe relais n'est pas utilisée	Les sorties sont normalement fermées	Il n'y a pas d'exercice de pompe	Non utilisé

Si le BT-M6Z02 RF est esclave, la pompe relais est activée sur les 2 produits, Master et Slave, s'il y a au moins une zone de slaves active sur le réseau.

## 1. BRUKSANVISNING

Trådlös (RF 868 MHz) kopplingsbox specialkonstruerad för att kontrollera din golvvärme styrd av styrdon av NC-typ (strömlöst stängda).

Antalet zoner kan enkelt byggas ut till max tolv med hjälp av utbyggnadsmodulen.

Drivs i kombination med vår RF-termostatserie (i digitalt utförande och grundutförande)

## 2. TEKNISKA EGENSKAPER

	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
Användningstemperatur	0°C till 50°C	
Regleringsegenskaper	Proportionell eller dödbandsreglering. Reglering är definierad av termostaten som är kopplad till aktuell kanal. (se dokumentation för termostat)	
Driftsspänning	230 VAC +- 10 % 50 Hz	24Vac +- 10% 50Hz
Effekter: Pump eller tillbehör Styrdon	Relä => 5 A/250 VAC (fri kontakt) Relä => 5A/230 VAC (L, N) För enkel installation rekommenderar vi max fyra styrdon per zon.	Relä=> 5A / 250VAC (fri kontakt) Triac => 3A / 24VAC Max antal aktuatorer begränsas av transformatorn (60VA) , säkringen (2,5A) och effekt i akutatorerna
Radiofrekvens	868, 3 M Hz, <10 mW. Räckvidd på ca 180 meter på öppen yta. Räckvidd på ca 50 meter i bostadsmiljö.	
CE Directiv Denna produkt är designad i överensstämmelse med följande Europeiska direktiv	R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	
Skyddsklass	IP 30	
Kombination	10 zoner => 1 master 6 + 1 slav 4 zoner 12 zoner => 1 master 6 + 1 slav 6 zoner	

## 3. FÖRKLARING – LED-LAMPOR

### Vid normaldrift:

**LED för varje zon**

**Snabbt grönt blinkande:**

RF-signalmottagning från termostaten tilldelad på denna zon.

**Rött:**

Värmebehov (vattencirkulation på denna zon)

**Rött blinkande:**

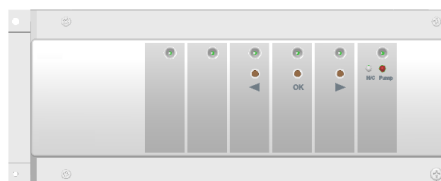
RF-alarm, kommunikationen mellan termostaten och masterenheten är bruten.

Kontrollera batterierna i termostaten. (När termostatbatterierna måste bytas – byt alltid båda samtidigt)

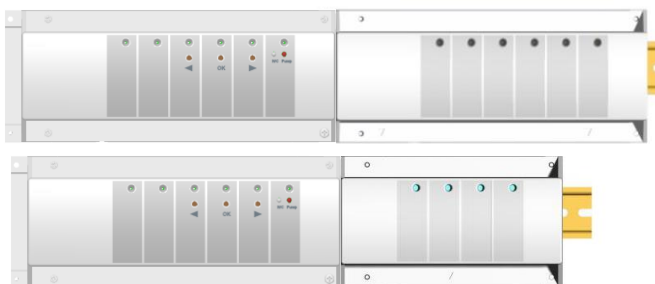
\* Om alla zoner blinkar rött kontrollerar du först att RF-antennen på mastern är ansluten, innan du byter alla termostatbatterier.

**Pump:** Grön när pumpen är aktiv

**H/C:** Grön när kyla är aktiv, röd när värme är aktiv

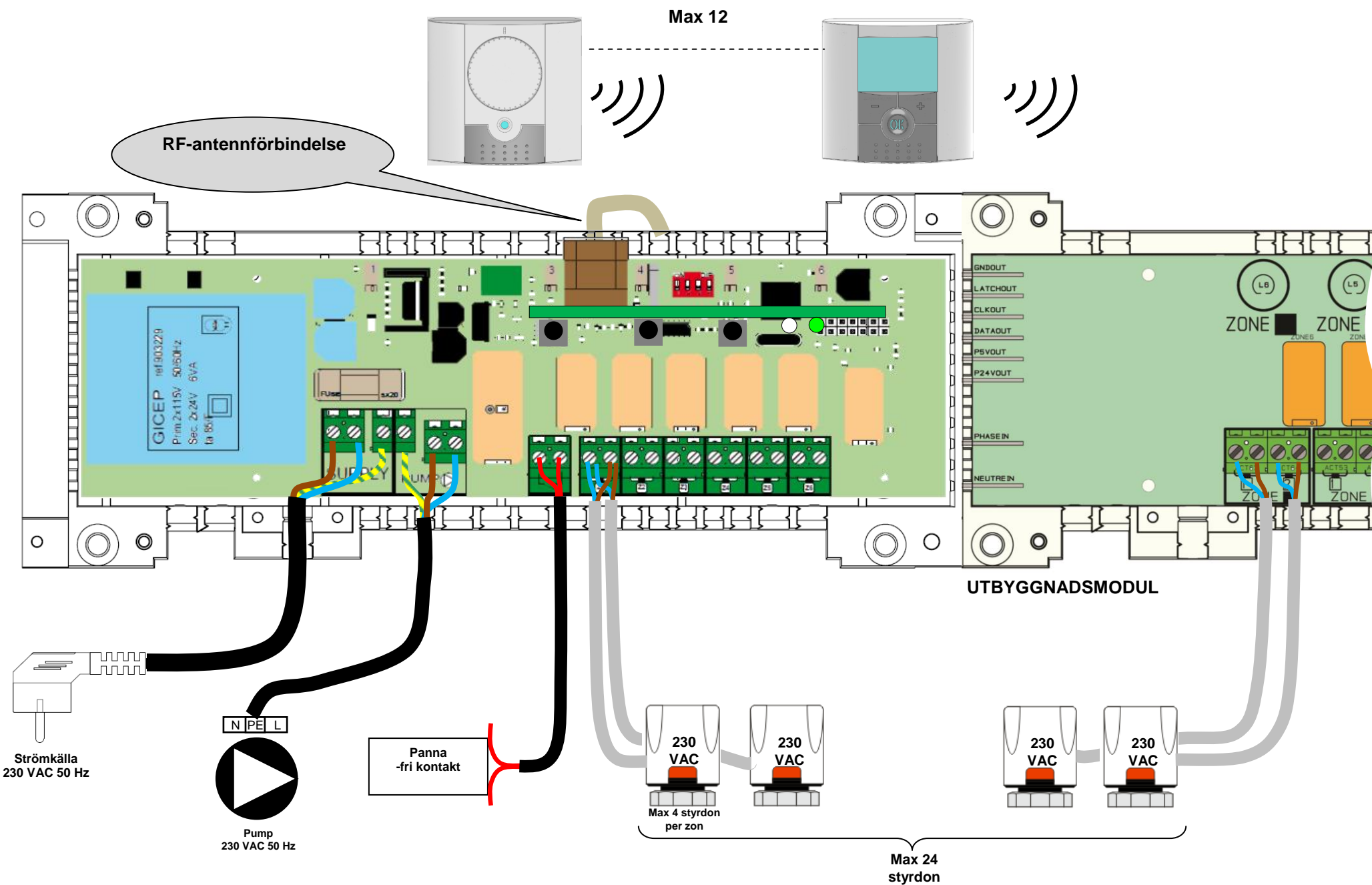


## 4. ALTERNATIVA KOMBINATIONER MED UTBYGGNADSMODUL (6 & 4 ZONER)

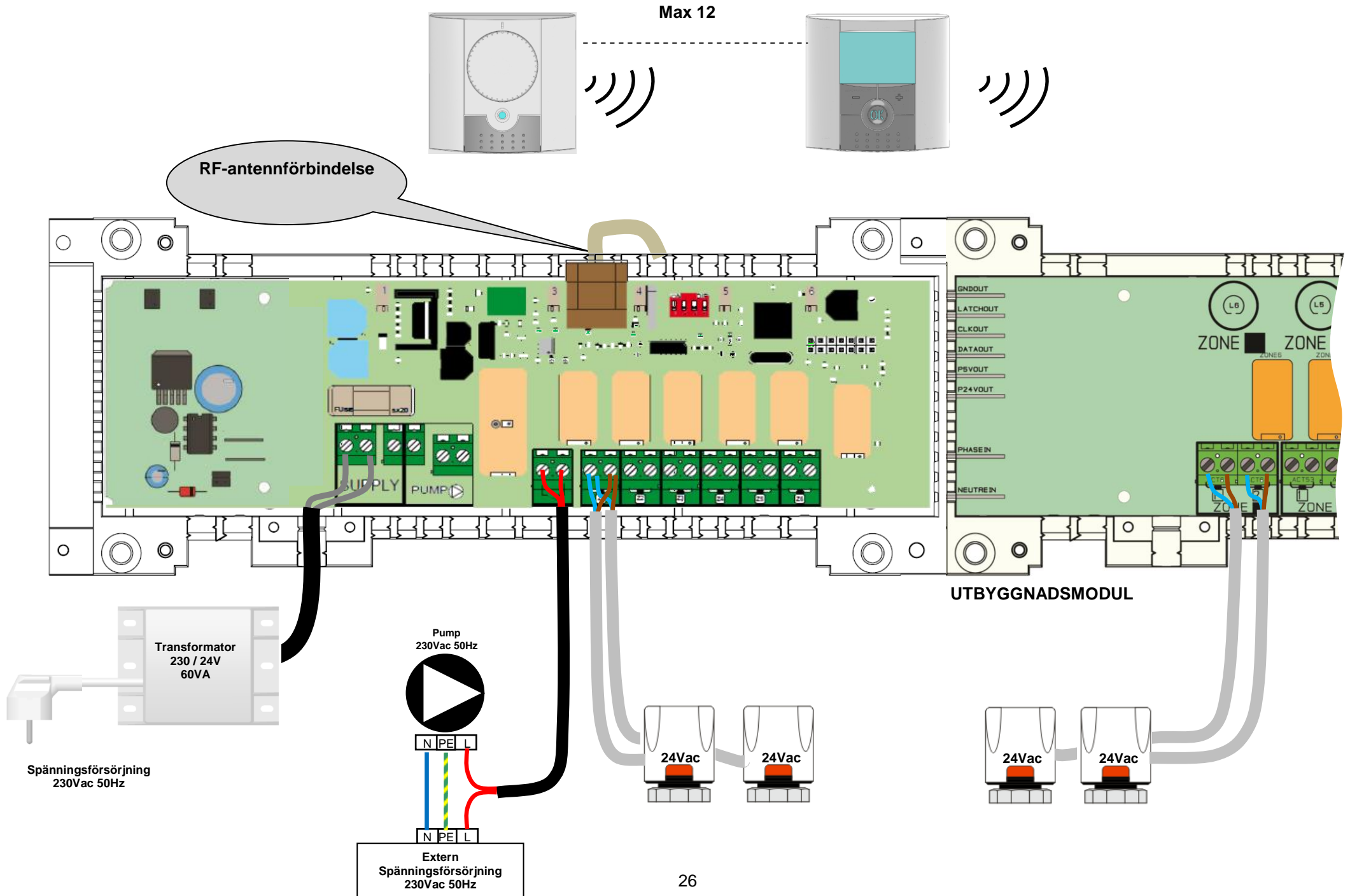




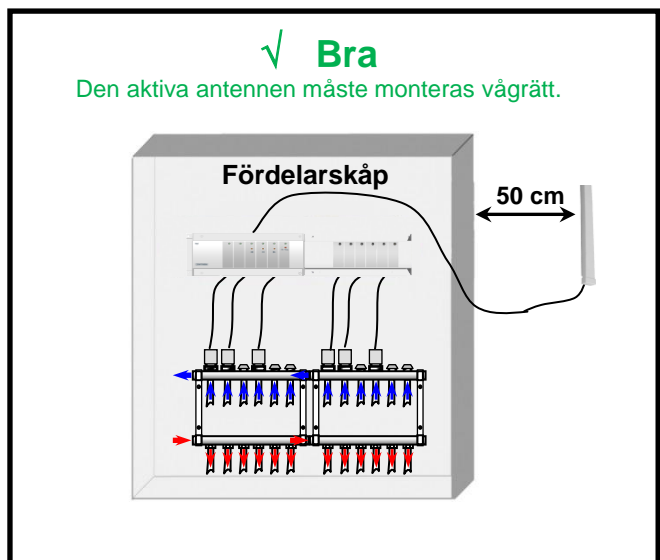
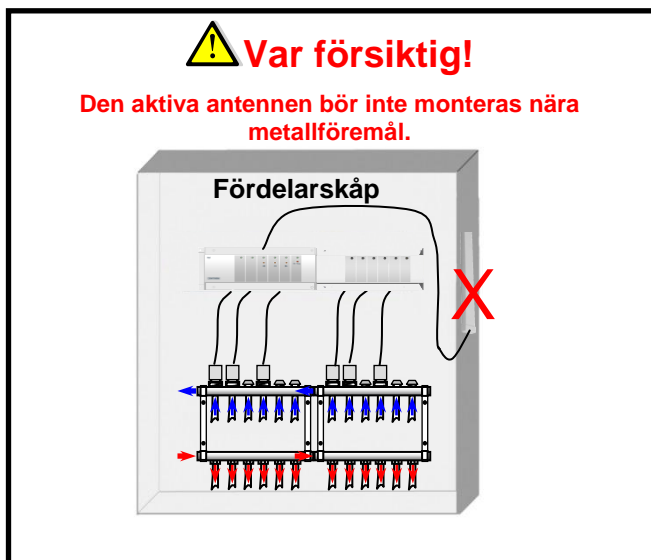
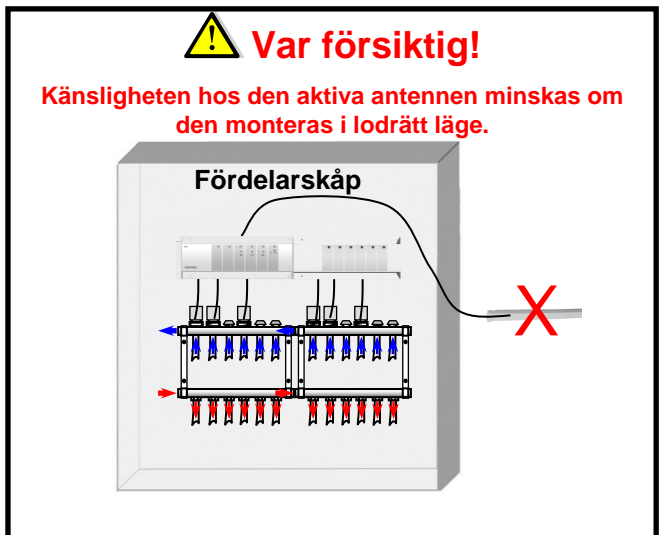
## 5.1 KOPPLINGSSCHEMA 230V



## 5.2 KOPPLINGSSCHEMA 24V



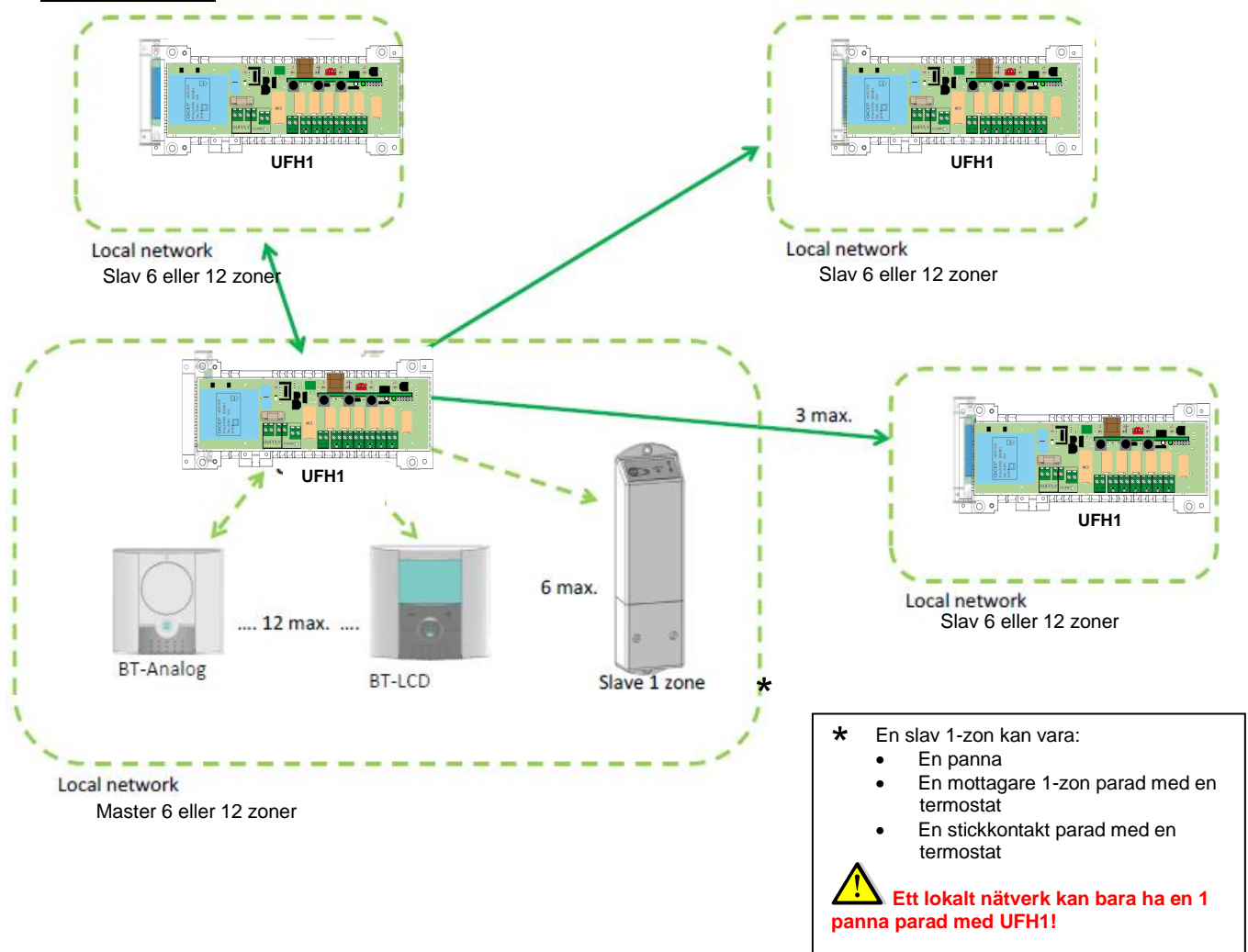
## 6. KORREKT INSTALLATION AV RF-SYSTEMET



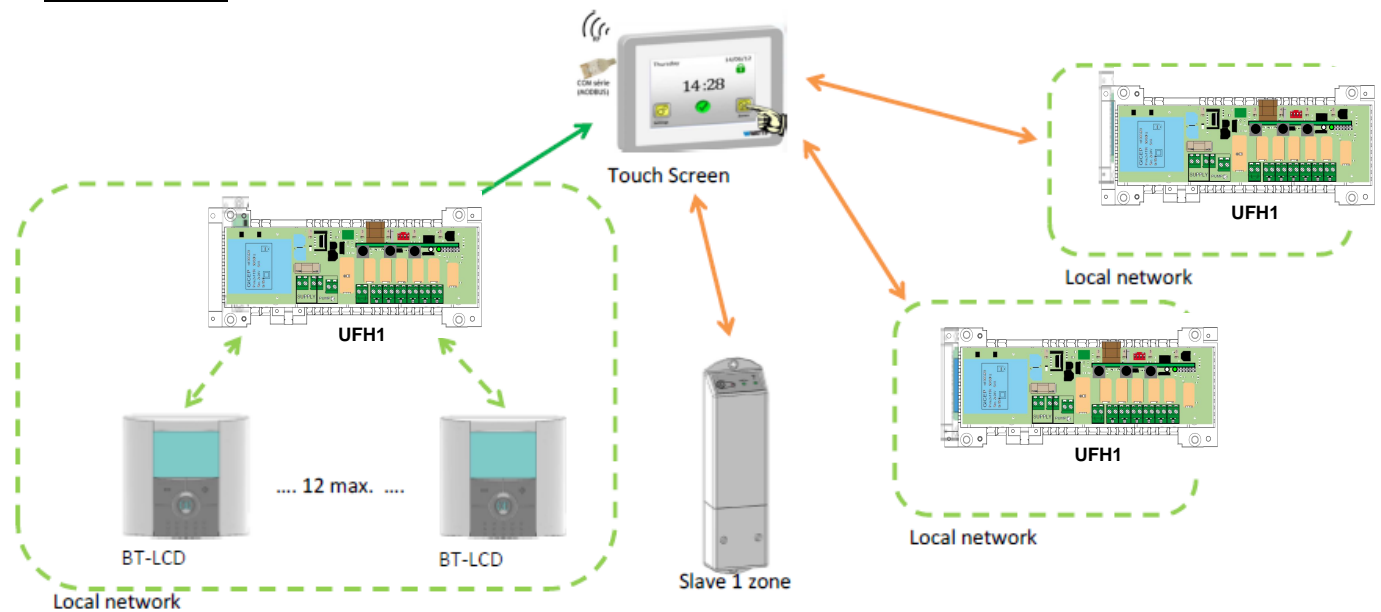
\* För bästa tänkbara radiokänslighet, måste den aktiva antennen placeras minst 50 cm från alla metallytor (fördelarskåp) eller vågräta metallrör.

## 7. SYSTEMMÖJLIGHETER:

### A. Utan Central



### B. Med Central



Var försiktig! Pekskärmen ska kopplas med masterenheten i slutet. (När alla termostater har kopplas.)

## **8. RF-INITIERING (koppla RF-produkter till master-slav-enhet)**

### **A. Koppla termostater:**

För att starta RF-initieringsläge för termostater, tryck på **(OK)** i 10 sekunder. Sedan ska den gröna LED-lampans blinkande markör visas (LED-lampa 1 blinkar grönt).

#### **Obs!**

Om det är den första "RF-initieringen" ska alla andra LED-lampor vara släckta.

Om en "RF-initiering" redan har utförts, ska redan tilldelade zoner lysa med ett fast grönt sken.

1. Använd (**◀**) eller (**▶**) för att byta zon, den blinkande markören rör sig åt samma håll.  
- Med **(OK)** kan du välja eller välja bort den zon/de zoner som en termostat måste lära in. Motsvarande LED-lampa för vald zon/valda zoner måste lysa rött för att indikera att denna zon/dessa zoner inväntar termostatsignal.
2. När du har valt de zoner som måste ska tilldelas en RF-termostat, går du till termostaten och aktiverar "**RF init**"-läget. (Se bruksanvisningen för den aktuella RF-termostaten för att göra detta.)
3. Nu kommer termostaten att skicka en inlärningsignal till MASTER-RF. Säkerställ att mottagningen är god på MASTER-RF.  
- Tidigare vald LED-lampa (i RÖTT) ska nu vara grön för att indikera att zonerna är korrekt konfigurerade med termostaten.  
- Du kan nu stänga av termostaten för att undvika störningar vid installationen av de andra termostaterna.
4. För inläring av fler termostater kan du nu upprepa steg 1–3. (Glöm inte att stänga av termostaten när inläringen är klar för att undvika störningar under övriga termostaters inläring.)
5. När du är klar med installationen av alla termostater med din RF-masterenhet trycker du 5 sekunder på **(OK)** för att avsluta installationsmenyn.

### **B. Koppling – slavenhet:**

Slavenheten kan vara en BT-M6Z02 RF- eller infälld BT-FR, BTWR-02 RF eller BTPR-02 RF.

1. Tryck på (**◀**) i 10 sekunder för att starta RF-initieringsläget för slavenheter på BT-M6Z02 RF. De gröna LED-lamporna för zon 1 till zon 6 blinkar.
2. Användaren måste starta RF-initiering hos slavenheten.
3. Om parningen lyckas släcks masterenhetens gröna LED-lampor och på slavenheten avslutas RF-initieringsläget.

Användaren måste upprepa dessa tre sekvenser för att ansluta andra slavenheter.

UFH1 kan paras med 6 extra zoner (BT-02 infälld RF-mottagare, BT-02 RF-uttagsmottagare eller BT-02 RF-väggmottagare).

#### **Obs!**

BT-WR 02 RF parad med en termostat är en extra zon, men en BT-02 RF-väggmottagare inte parad med en termostat är en värmeenhetl.

Användaren kan endast para en boilerprodukt med en BT-M6Z02 RF.

### **C. Koppling – masterenhet:**

Masterenheten kan vara en BT-M6Z02 RF eller BTCT -02 RF( Central).

1. Tryck på(**▶**) i10 sekunder för att öppna RF-initieringsläget för masterenheten. De röda LED-lamporna för zon 1 till 6 blinkar.
2. Användaren måste starta RF-initiering hos masterprodukten. (Se installationsanvisningarna för masterenheten.)
3. Om parningen lyckas släcks de gröna LED-lamporna på BT-M6Z02 RF och på masterenheten avslutas RF-initieringsläget.

Användaren kan endast para en BTCT-02 RF (WattsVision) med BT-M6Z02 RF.

Användaren kan para bara en BT-M6Z02 RF i masterläge.

## **9. SPECIALFUNKTIONER**

### **Inkopplingsfördröjning för pumputgången**

För att förhindra onödigt ljud (vattenflöde i röret) och skador på pumpen, startas pumpen en minut efter att termostaten begärt mer värme. På så vis kompenseras för den tid det elektrotermiska styrdonet behöver för att öppna ventilen.

Obs! Om ingen begäran av värme har gjorts i någon zon (styrdon) under 24 timmar, kommer pumputgången att köras under 1 minut hver 24 timmar

### Ventilmotion:

För att undvika att ventilen fastnar, aktiveras varje ventil 5 minuter varje dag.

### Funktion för radering av termostat:

Med denna funktion kan du ta bort en eller flera termostater i din anläggning.

I menyn "RF init" väljer du zon som ska tas bort med hjälp av den blinkande markören och trycker samtidigt 5 sekunder på (◀) eller (▶). LED-lampan/-lamporna för den zon/de zoner som användes med termostaten tas bort.

### Radera master koppling:

Används för att radera masterkopplingen

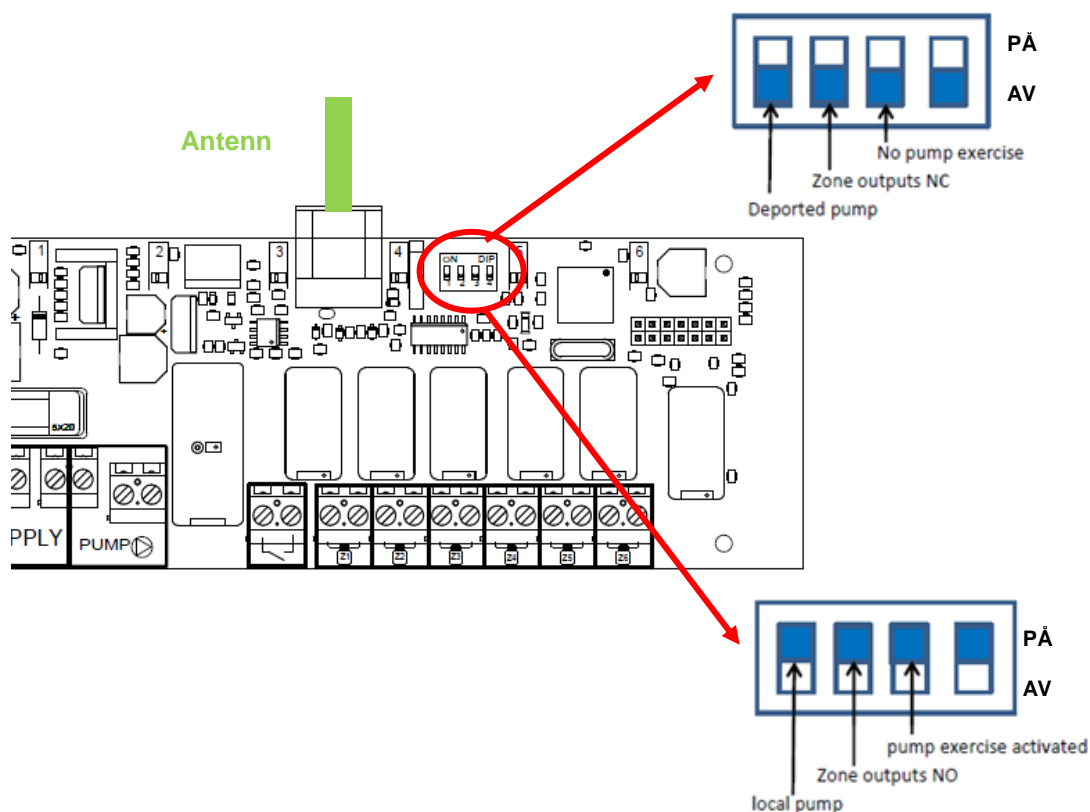
I normalläge, tryck (▶) i 10 sekunder för att komma in i RF initiering för master, alla LED för zoner ska blinka rött. Tryck (◀) och (ok) samtidigt i 5 sekunder, systemet går ur master initiering och återvänder till normalläget.

### Funktion för fabriksåterställning:

I normalläge tryck (◀) och (▶) i 5 sekunder. Släpp knapparna när alla LED ej lyser.

Enheten är nu i fabriksläge

## 10. STEMKONFIGURATION



	<b>Strömbrytare 1</b>	<b>Strömbrytare 2</b>	<b>Strömbrytare 3</b>	<b>Strömbrytare 4</b>
<b>PÅ</b>	Pumprelä är aktiverat när det är minst en zon aktiverad. (Om BT-M6Z02 RF är masterenhet, aktiveras pumpreläet om det är minst en zon aktiverad på det globala nätverket. Om BT-M6Z02 RF är slavenhet, aktiveras reläpumpen om det är minst en zon aktiverad på slavnätverket.)	Aktuator typ NO	Pumpmotionering aktiv	Används ej
<b>AV</b>	Pumprelä används ej	Aktuator typ NC	Pumpmotionering inaktiv	Används ej

Hvis BT-M6Z02 RF er slave, er relæ pumpe aktiveret både master og slave, hvis der en zone af slave netværk aktiveres i det mindste.

## 1. GEBRUIKERSHANDLEIDING

Draadloze (RF 868 MHz) aansluitunits voor het regelen van uw vloerverwarming met 'normaal gesloten'-afsluiters.

Uitbreidbaar tot 12 zones met een uitbreidingsmodule.

Werkt in combinatie met onze RF-thermostaten (Digitaal en Basic)

## 2. TECHNISCHE SPECIFICATIES

	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
<b>Gebruikstemperatuur</b>	0 °C tot 50 °C	
<b>Regelkarakteristiek</b>	Proportioneel integrerende regeling of hystereseregeling. De regeling wordt bepaald door de op het kanaal aangesloten thermostaat (zie de handleiding van de thermostaat)	
<b>Voedingsspanning</b>	230 VAC +/- 10% 50 Hz	24 Vac +/- 10% 50 Hz
<b>Uitgangen: Pompen of toebehoren Afsluiters</b>	Relais => 5A / 250 VAC (vrij contact) Relais => 5 A / 230 VAC (L, N) Om de installatie te vergemakkelijken adviseren we maximaal 4 afsluiters per zone te gebruiken.	Relais => 5 A / 250 Vac (vrij contact) Triac => 3 A / 24 Vac Het totale aantal afsluiters is beperkt door de transformator (60 VA) en de zekering (2,5 A) en het vermogen dat de afsluiters vragen.
<b>Radiofrequentie</b>	868,3 MHz, <10 mW. Bereik circa 180 meter zonder obstakels. Bereik circa 50 meters in een woonomgeving.	
<b>CE-richtlijnen</b> Dit product voldoet aan de Europese Richtlijnen.	R&TTE 1999/5/EG LVD 2006/95/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU	
<b>Beschermingsgraad</b>	IP30	
<b>Combinatie</b>	10 zones => 1x Master met 6 + 1x Slave met 4 zones 12 zones => 1x Master met 6 + 1x Slave met 6 zones	

## 3. UITLEG OVER DE LED's

**Tijdens normaal bedrijf:**

**Voor de LED van elke zone geldt**

**Groen knipperend:**

Onvangst RF-signaal van de thermostaat van deze zone.

**Rood:**

Indicatie warmtevraag (water circuleert naar deze zone)

**Rood knipperend:**

RF-alarm, de communicatie tussen de thermostaat en de Master is verbroken.

Controleer de batterijen van de thermostaat. (Vervang altijd beide batterijen van de thermostaat)

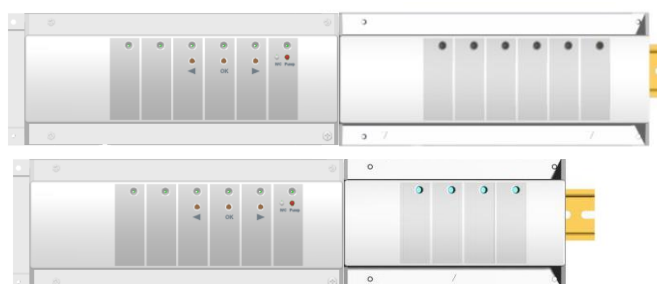
\* Als alle zones rood knipperen, controleer dan eerst de aansluiting van de RF-antenne voordat u de batterijen van alle thermostaten vervangt.



**Pomp:** Groen wanneer de pomp is ingeschakeld

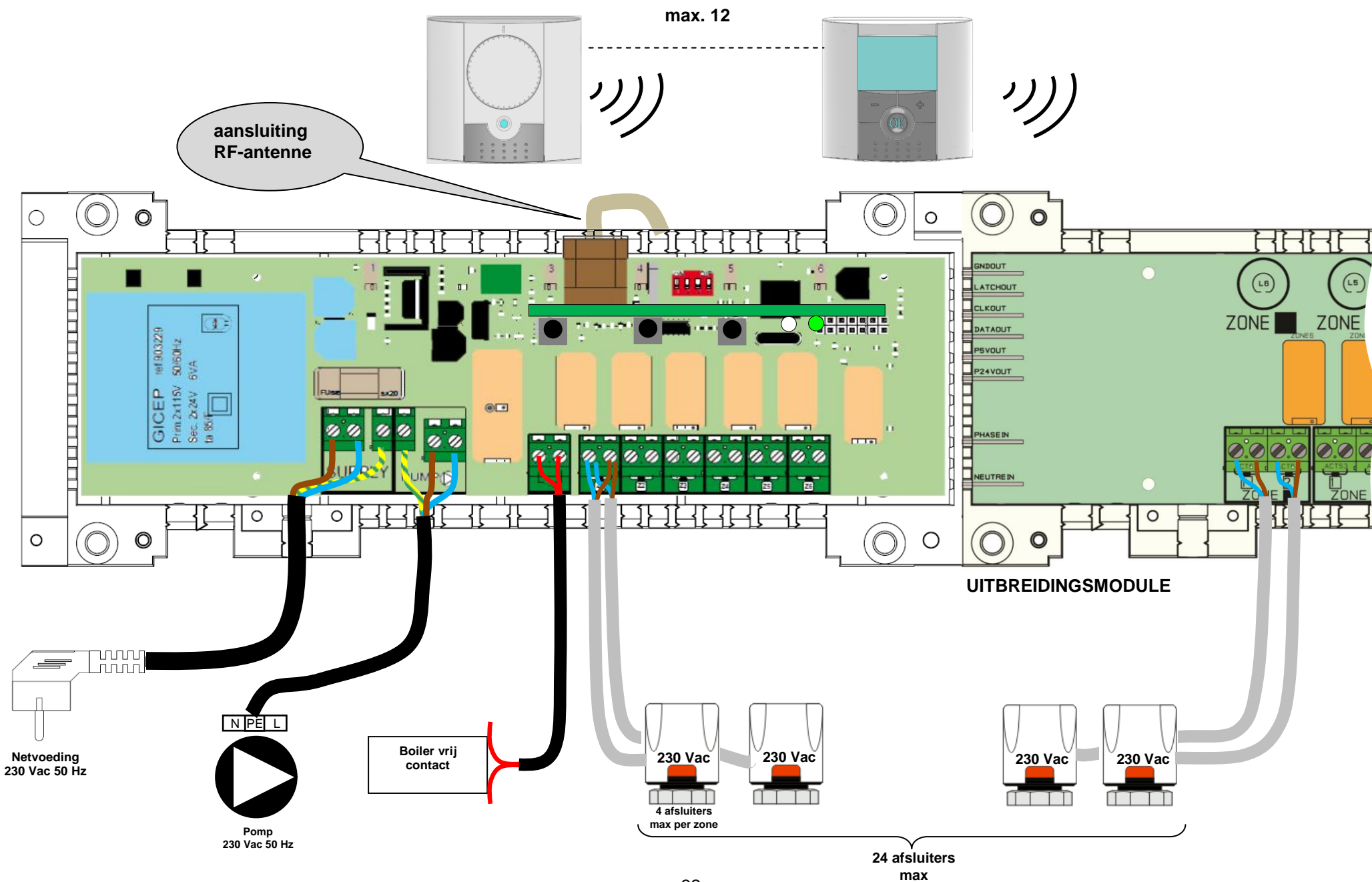
**H/C:** Groen tijdens afkoelen, rood tijdens verwarmen

## 4. MOGELIJKE COMBINATIES MET UITBREIDINGSMODULE (6 & 4 ZONES)



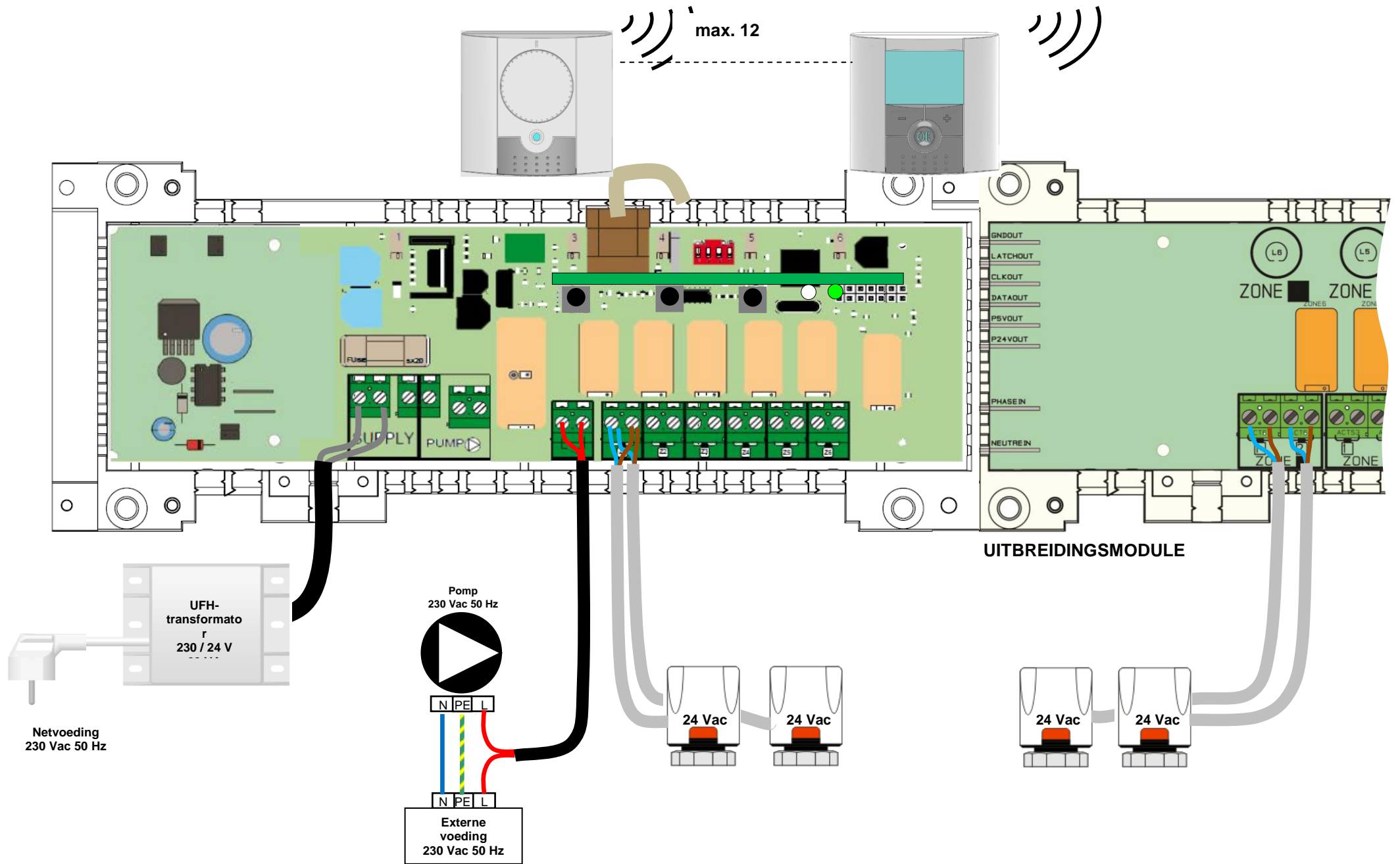


## 5.1 AANSLUITSCHEMA 230 V

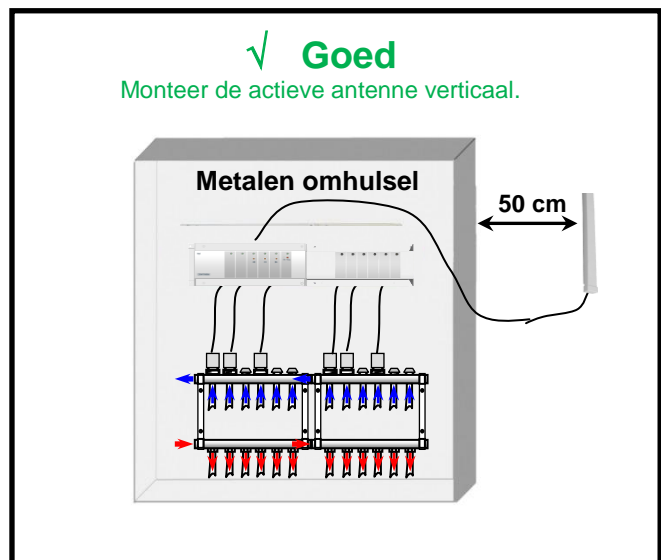
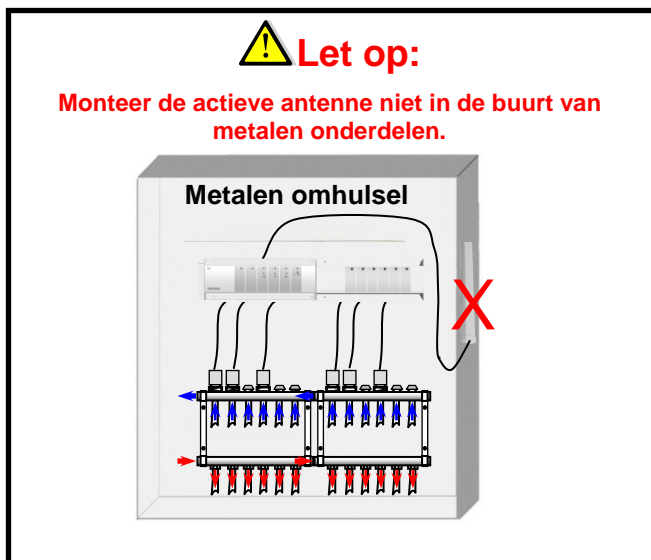
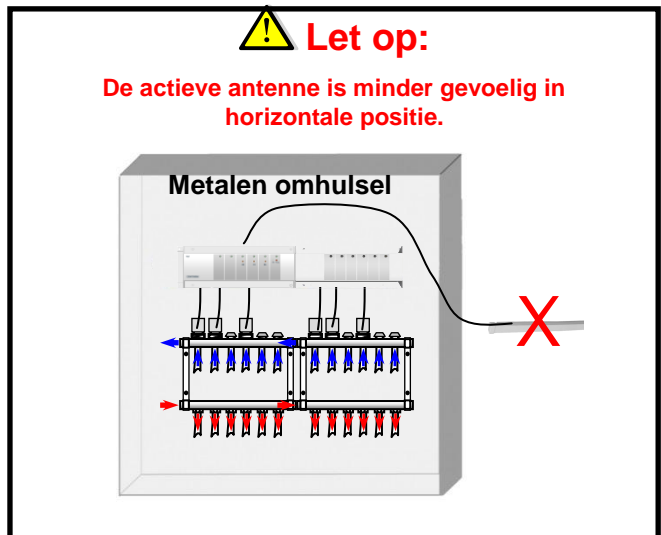
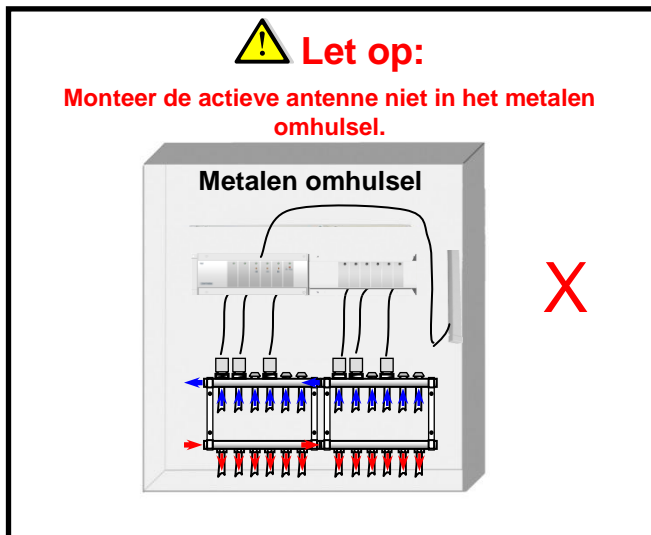




## 5.2 AANSLUITSCHEMA 24V



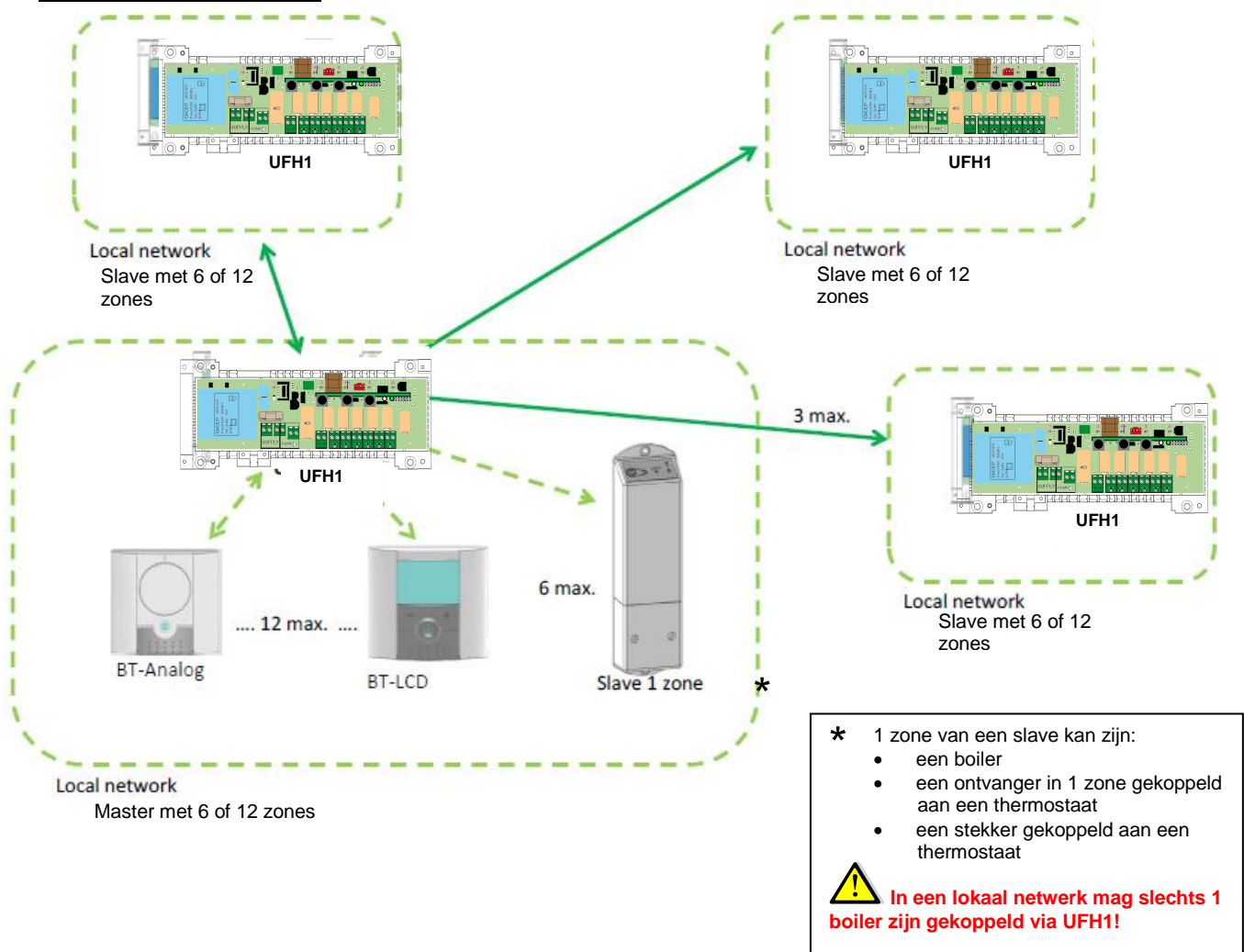
## 5. CORRECTE INSTALLATIE VAN HET RF-SYSTEEM



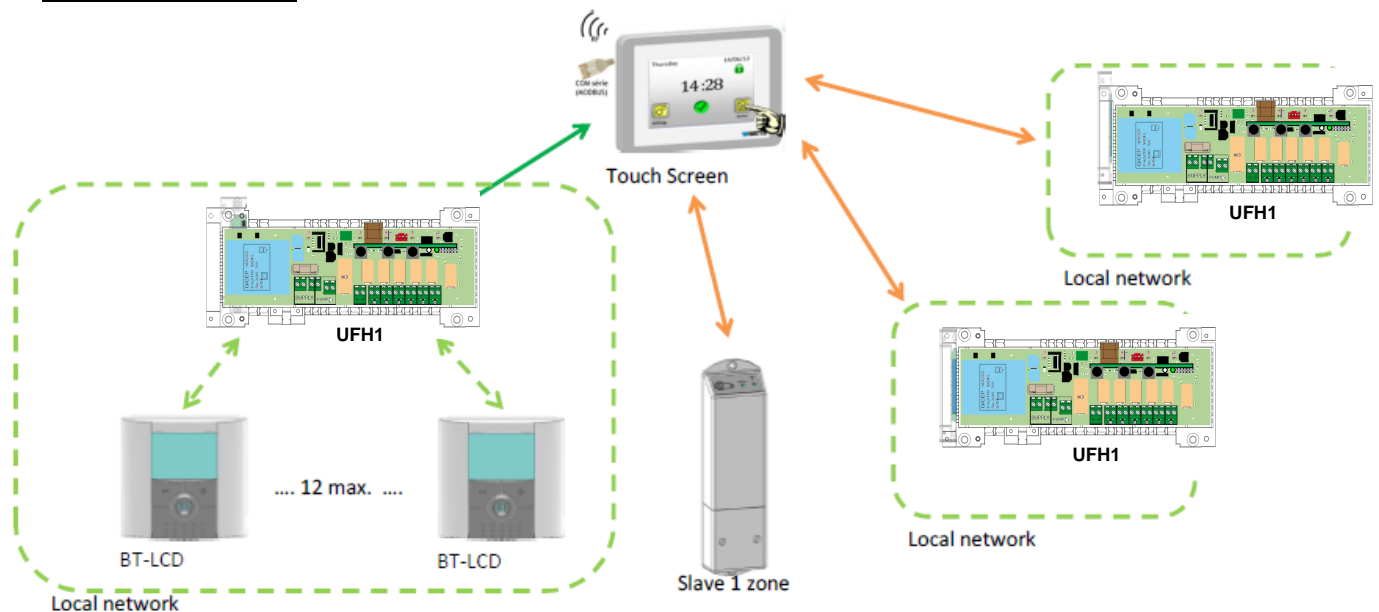
\* Plaats de actieve antenne voor de beste ontvangst op minimaal 0,50 cm afstand van metalen oppervlakken (aansluitkast) en van verticale metalen leidingen.

## 6. MOGELIJKHEDEN VAN HET SYSTEEM:

### A. Zonder touchscreen



### B. Met touchscreen



Let op! Koppel het touchscreen als laatste aan de master. (nadat alle thermostaten zijn gekoppeld)

## **7. RF-INITIALISATIE (RF-producten koppelen aan master-slave)**

### **A. Thermostaten koppelen:**

Om de RF-initialisatiemodus voor thermostaten te starten, drukt u tien tellen lang op **(OK)**, dan begint de groene LED te knipperen (LED 1 moet groen knipperen).

#### **Let op:**

Als dit de eerste "RF-initialisatie" is, moeten alle overige LED uit zijn.

Heeft u al eerder "RF-initialisaties" uitgevoerd, dan moeten de daarbij toegewezen zones permanent groen oplichten.

1. Kies met de knoppen (**◀**) en (**▶**) een zone, de groen knipperende LED verplaatst mee.
  - Druk op **(OK)** om de zone(s) te selecteren of te deselecteren die u wilt koppelen aan een thermostaat. De corresponderende LED(s) van de geselecteerde zone(s) moeten rood oplichten om aan te geven dat deze zone(s) wacht(en) op het signaal van de thermostaat.
2. Na het selecteren van de gewenste zones om te koppelen aan een RF-thermostaat, gaat u naar die thermostaat en activeert u diens "rF init"-modus. (Zie de handleiding van de RF-thermostaat hoe dit moet).
3. Nu zal de thermostaat een koppelingsbericht sturen naar de MASTER-RF. Controleer de ontvangst op de MASTER-RF.
  - De eerder geselecteerde LED(s) (in ROOD) moet(en) nu groen oplichten om aan te geven dat ze correct zijn gekoppeld aan de thermostaat.
  - Schakel nu de thermostaat uit om te voorkomen dat hij stoot bij het koppelen van de overige thermostaten.
4. Herhaal de stappen 1 t/m 3 om andere thermostaten te koppelen. (vergeet niet om de thermostaat na het koppelen weer uit te schakelen om te voorkomen dat hij stoot bij het koppelen van de overige thermostaten)
5. Nadat u alle thermostaten heeft gekoppeld aan uw Master-RF, drukt u vijf tellen lang op **(OK)** om het installatiemenu te verlaten.

### **B. Slave-koppeling:**

Een slave kan zijn: een BT-M6Z02 RF of BT-02 inbouwontvanger RF, BT-02 stekkerontvanger RF of BT-02 wandontvanger RF.

1. Druk op de BT-M6Z02 RF tien tellen lang op (**◀**) om over te schakelen op de RF-initialisatiemodus voor slaves. De groene LED's van zones 1 t/m 6 knipperen.
2. De gebruiker start daarna de RF-initialisatie van de slave.
3. Bij een succesvolle koppeling gaan de groene led's van de master uit en sluit de slave de RF-initialisatiemodus af.

De gebruiker dient deze drie stappen te herhalen om andere slaves te koppelen.

UFH1 kan worden gekoppeld aan 6 extra zones (BT-02 inbouwontvanger RF, BT-02 stekkerontvanger RF of BT-02 wandontvanger RF).

#### **Let op:**

BT-WR 02 RF gekoppeld aan een thermostaat is een extra zone, maar een BT-02 wandontvanger RF die niet is gekoppeld aan een thermostaat is een boileronderdeel.

De gebruiker kan slechts één boilerproduct koppelen met de BT-M6Z02 RF.

### **C. Master-koppeling**

Een master kan zijn: een BT-M6Z02 RF of BT-02 Smart Home RF.

1. Druk tien tellen lang op (**▶**) om de RF-initialisatiemodus voor de master te starten, dan beginnen de rode LEDs van zones 1 t/m 6 te knipperen.
2. De gebruiker start daarna de RF-initialisatie van de master. (zie de handleiding van de master)
3. Bij een succesvolle koppeling gaan de rode led's van de BT-M6Z02 RF uit en sluit de master de RF-initialisatiemodus af.

De gebruiker kan slechts één BT-02 Smart Home RF koppelen met de BT-M6Z02 RF.

De gebruiker kan slechts één BT-M6Z02 RF master-modus koppelen.

## **8. SPECIALE FUNCTIES**

### **Pompvertraging**

Ter voorkoming van schade aan de pomp en geluiden in het hydraulische circuit (van het water dat door de leidingen stroomt), start de pomp pas 1 minuut na de warmtevraag van de zone-thermostaten. Deze tijd is voldoende om de openingstijd van de thermische afsluiters te overbruggen.

Let op: Als 24 uur lang geen van de zones (afsluiters) wordt bediend, wordt de pomp om 12 uur 1 minuut lang ingeschakeld (dus elke dag 12 uur na het eerste inschakelen)

### **Afsluiters bij stilstand bedienen:**

Om vastlopen van de afsluiters te voorkomen, worden ze elke dag 5 minuten lang bekrachtigd.

### **Thermostaatkoppeling verwijderen:**

Met deze functie verwijdert u één of meer thermostaten uit de installatie.

Open het menu "RF init" en selecteer de zone die u wilt verwijderen aan de hand van de knipperende cursor en druk vijf tellen lang tegelijk op de knoppen (◀) en (▶). Dan doven de LED(s) van de zone(s) waar de thermostaat aan as gekoppeld.

**Master-koppeling verwijderen:**

Met deze functie verwijdert u de master-code.

Druk bij normaal bedrijf ('Run') tien tellen lang op (▶) om de RF-initialisatiemodus voor de master te starten, dan beginnen de rode zone-LEDs te knipperen.

Druk daarna vijf tellen lang op de knoppen (◀) en (OK) (het systeem sluit de RF-initialisatiemodus van de master af).

**Thermostaatkoppeling verwijderen:**

Met deze functie verwijdert u één of meer thermostaten uit de installatie.

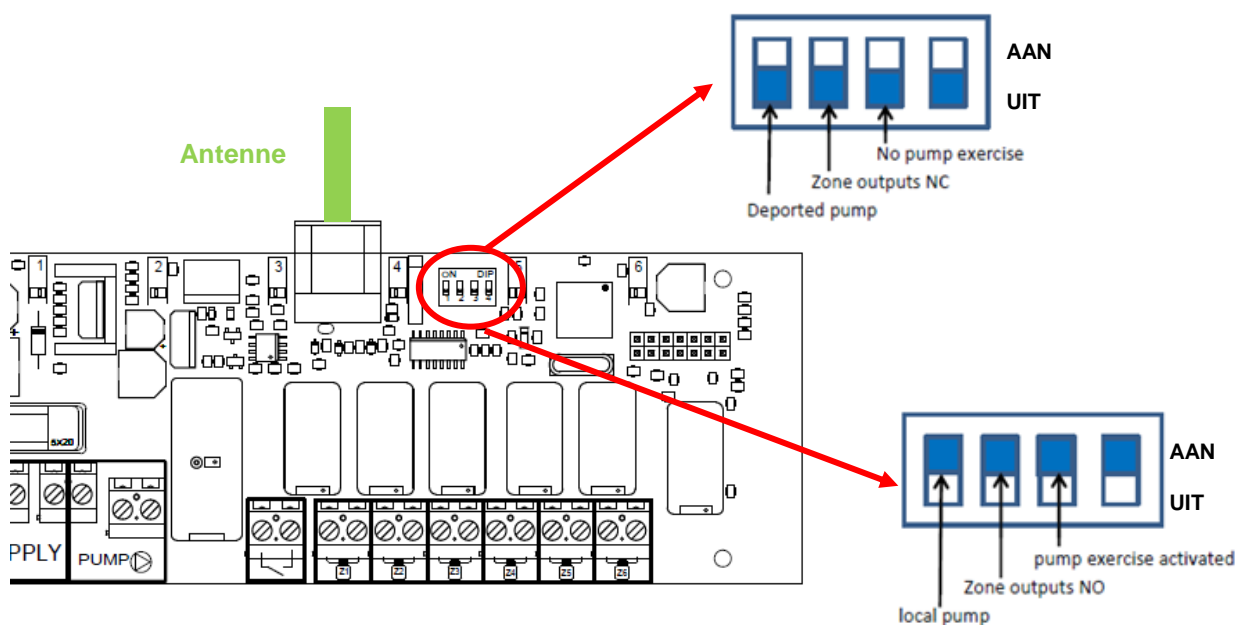
Open het menu "RF init" en selecteer de zone die u wilt verwijderen aan de hand van de knipperende cursor en druk vijf tellen lang tegelijk op de knoppen (◀) en (▶). Dan doven de LED(s) van de zone(s) waar de thermostaat aan as gekoppeld.

**Fabrieksinstellingen herstellen:**

Met deze functie wist u alle instellingen en zet u de configuratie terug op de fabriekswaarden.

Druk bij normaal bedrijf ('Run') vijf tellen lang tegelijk op de knoppen (◀) en (▶). Laat de knoppen pas los als alle LEDs uit zijn. Dan is het product gereset.

**9. SYSTEEMCONFIGURATIE**



	Schakelaar 1	Schakelaar 2	Schakelaar 3	Schakelaar 4
<b>AAN</b>	Het pomprelais wordt geactiveerd als er minimaal één zone is geactiveerd. (Met de BT-M6Z02 RF als master wordt het pomprelais geactiveerd als er minimaal één zone is geactiveerd in het hele netwerk. (Met de BT-M6Z02 RF als slave wordt het pomprelais geactiveerd als er minimaal één zone is geactiveerd in het slave-netwerk.	Uitgangen zijn normaal geopend	De pomp wordt bij stilstand regelmatig ingeschakeld.	niet gebruikt
<b>UIT</b>	Pomprelais wordt niet gebruikt	Uitgangen zijn normaal gesloten	De pomp wordt bij stilstand niet regelmatig ingeschakeld.	niet gebruikt

Als BT-M6Z02 RF is slaaf, wordt pomprelais geactiveerd op zowel de master en de slaaf, als er één zone van de slave-netwerk minstens geactiveerd.

## 1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Коммутационный радиомодуль с радиочастотой 868МГц предназначен для регулирования температуры в помещениях в комбинации с комнатными радиотермостатами серии BT-02XX-RF и электротермическими сервоприводами в системах напольного отопления (теплые полы).  
Количество регулируемых контуров отопления (зон) может быть увеличено при подключении дополнительных радиомодулей на 4 и 6 зон до 10 или 12 зон соответственно.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	BT-M6Z02-RF 230V	BT-M6Z02-RF 24V
<b>Рабочая температура</b>	0°C до 50°C	
<b>Тип регулирования</b>	Тип регулирования (ПИ или гистерезис) определяется настройками подключенного термостата.	
<b>Электроснабжение</b>	~230V +- 10% 50Гц	~24V +- 10% 50Гц
<b>Выходы: Насос и котел</b>	Реле => 5A / ~250 В (беспотенциальный контакт) Реле => 5A / ~230 В ( L, N)	Реле => 5A / ~250В (беспотенциальный контакт) Реле => 3A / ~24В
<b>Сервоприводы</b>	Количество подключенных сервоприводов: не более 4 на одну зону, но не более 2 подключенных сервоприводов в среднем на одну зону.	Общее количество сервоприводов ограничено мощностью трансформатора (60 ВА), предохранителя (2,5А) и коммутируемой мощности термостата.
<b>Радиочастота</b>	868,3 МГц, <10мВт. Радиус действия: ок. 180м на открытой местности, ок. 50м в помещениях.	
<b>Соответствие нормам ЕС</b>	R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU	
<b>Степень защиты</b>	IP 30	
<b>Возможности комбинирования</b>	10 зон => 1 основной (Master) на 6 зон + 1 дополнительный на 4 зоны 12 зон => 1 основной (Master) на 6 зон + 1 дополнительный на 6 зон	

## 3. СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ

### В рабочем режиме:

#### Светодиоды зон

##### Короткое мигание зеленого светодиода:

Получен входящий сигнал соответствующего термостата (т.е. термостата, связанного с зоной мигающего светодиода).

##### Красный постоянный:

Нагрев зоны (подключенный к зоне сервопривод открывается или открыт)

##### Красный мигающий:

Сообщение о сбое: помехи радиосвязи между термостатом и радиомодулем (т.е. термостата, связанного с зоной мигающего светодиода).

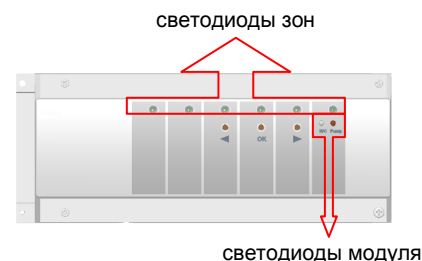
Проверьте батарейки соответствующих термостатов (всегда заменяйте сразу 2 батарейки).

\* Если все диоды мигают красным цветом, проверьте сначала подключение антенны, прежде чем приступить к замене батареек.

#### Светодиоды модуля

**Римр:** зеленый свет, при работающем насосе.

**Н/С:** красный диод работе в системе отопления, зеленый при работе в системе охлаждения (охлаждение в комбинации с Н/С радиомодулем).

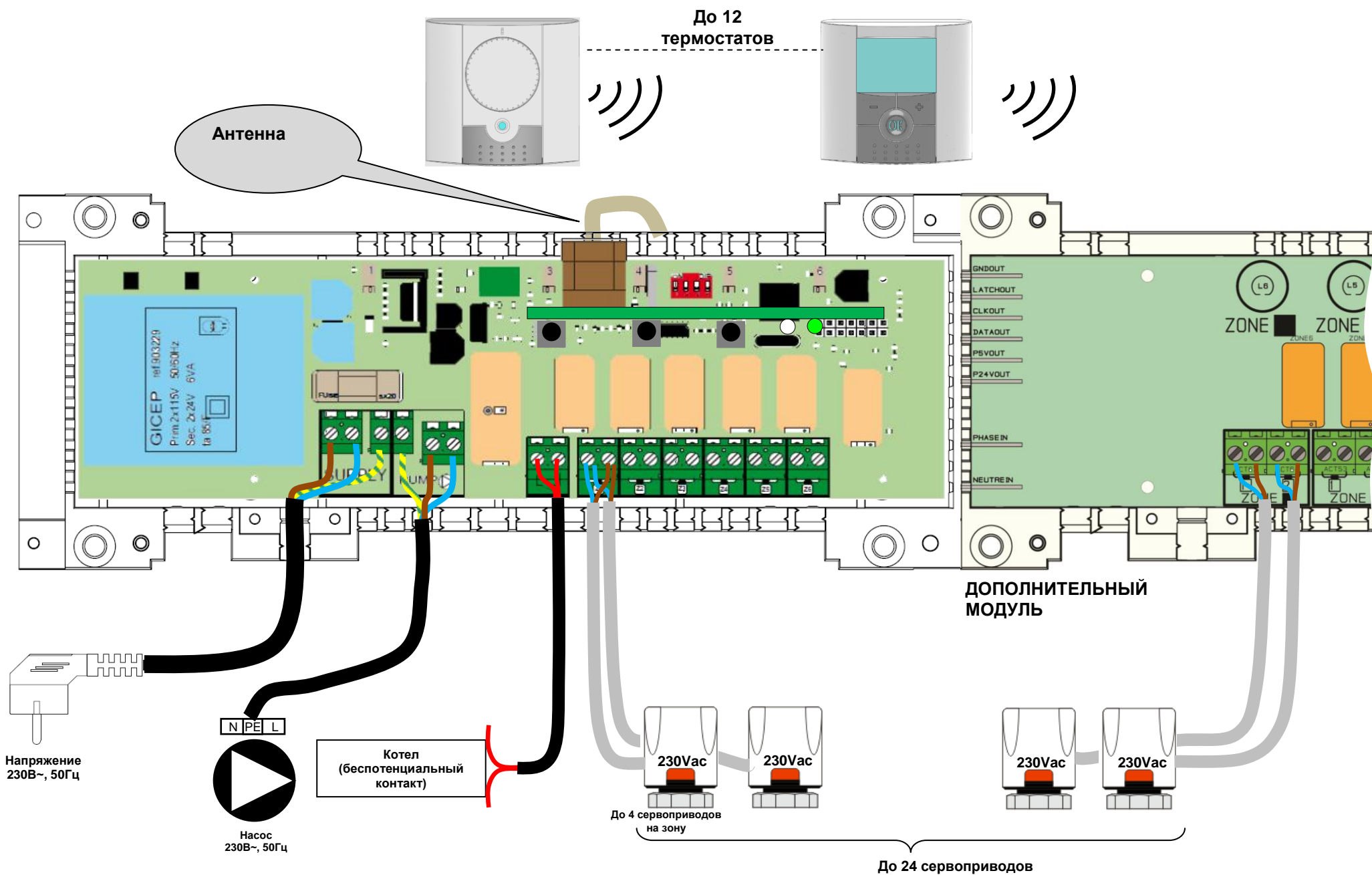


## 4. КОМБИНАЦИИ ОСНОВНОГО И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МОДУЛЕЙ (4 и 6 зон)

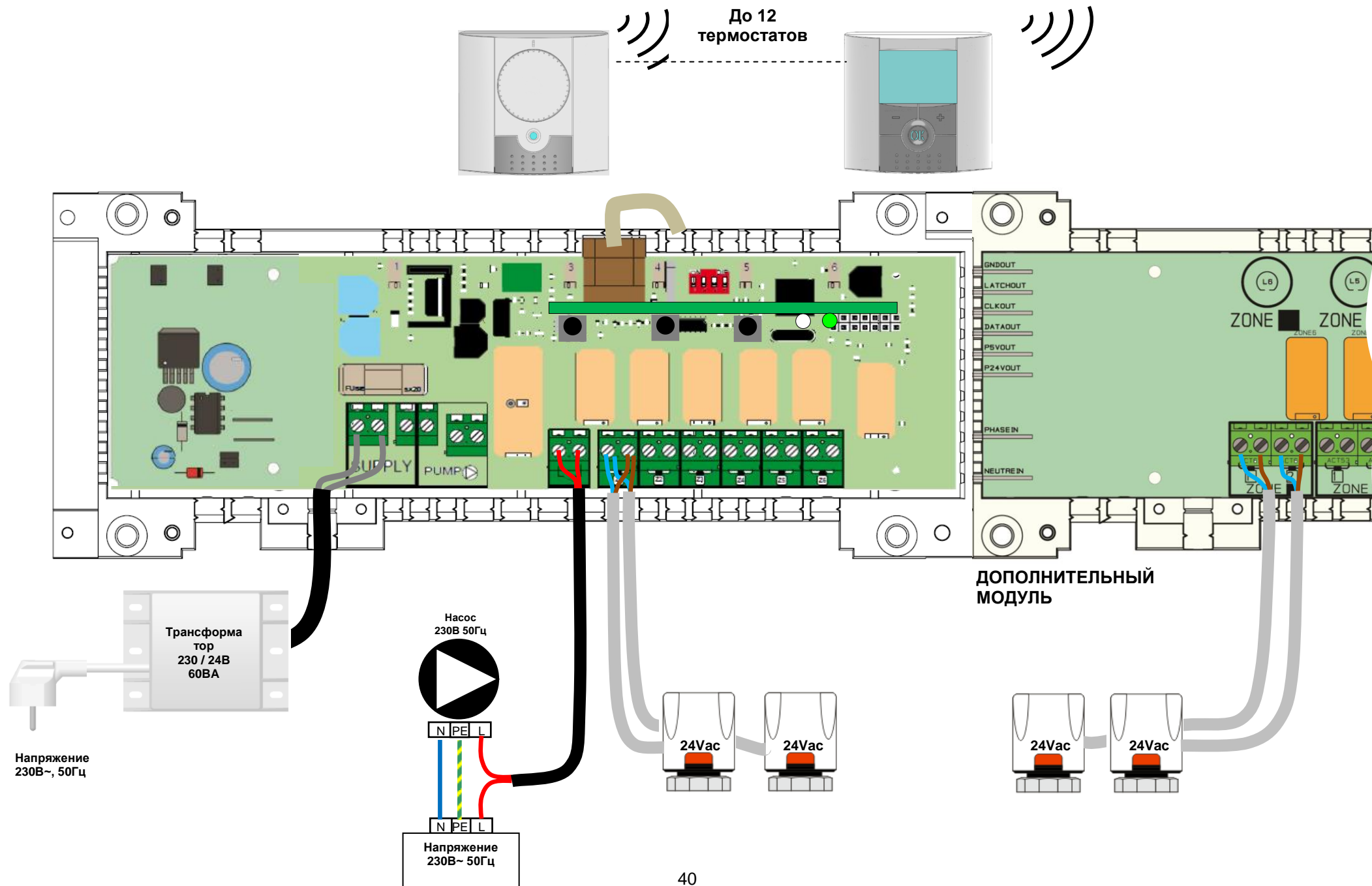




## 5.1 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ 230В

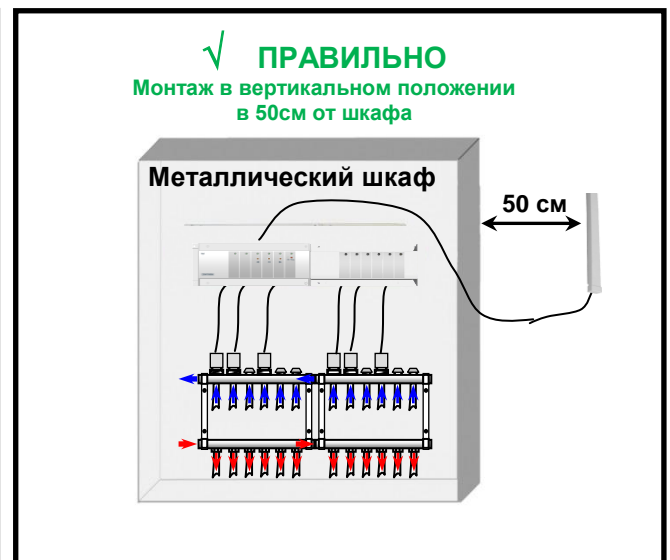
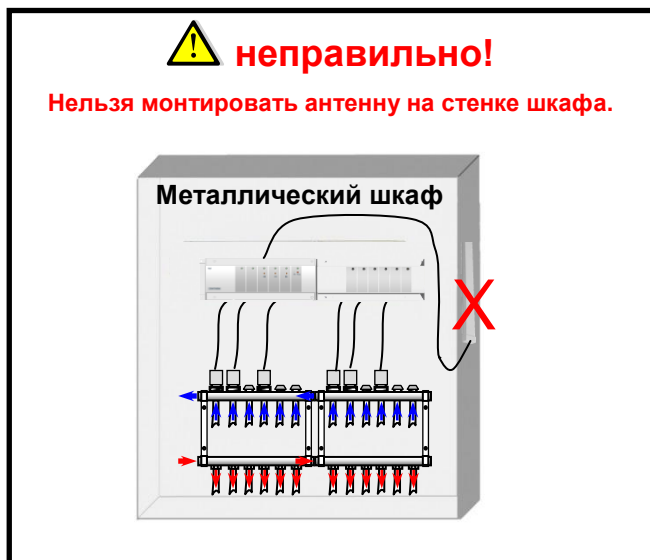
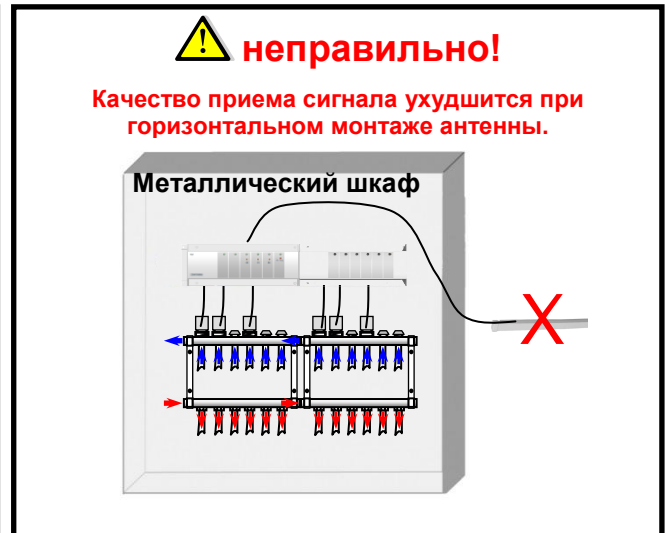


## 5.2 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ 24В





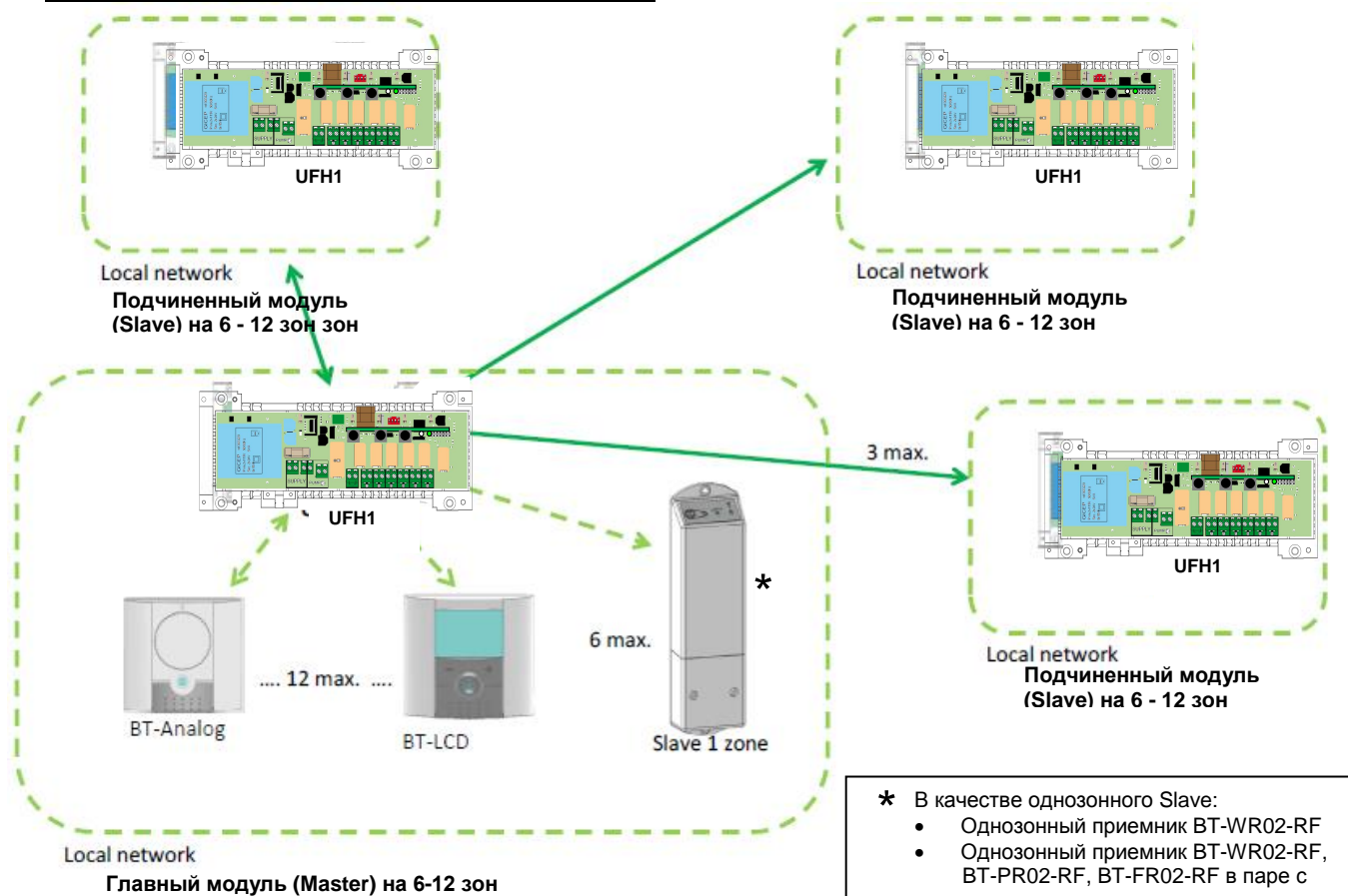
## 5. МОНТАЖ МОДУЛЯ



\*\* Для достижения максимального качества приема и при работе в тяжелых условиях антенна должна быть установлена в вертикальном положении на расстоянии минимум в 50см от металлической поверхности (защитный шкаф) или металлических трубопроводов.

## 6. ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ:

### A. Без центрального модуля BT-CT02-RF

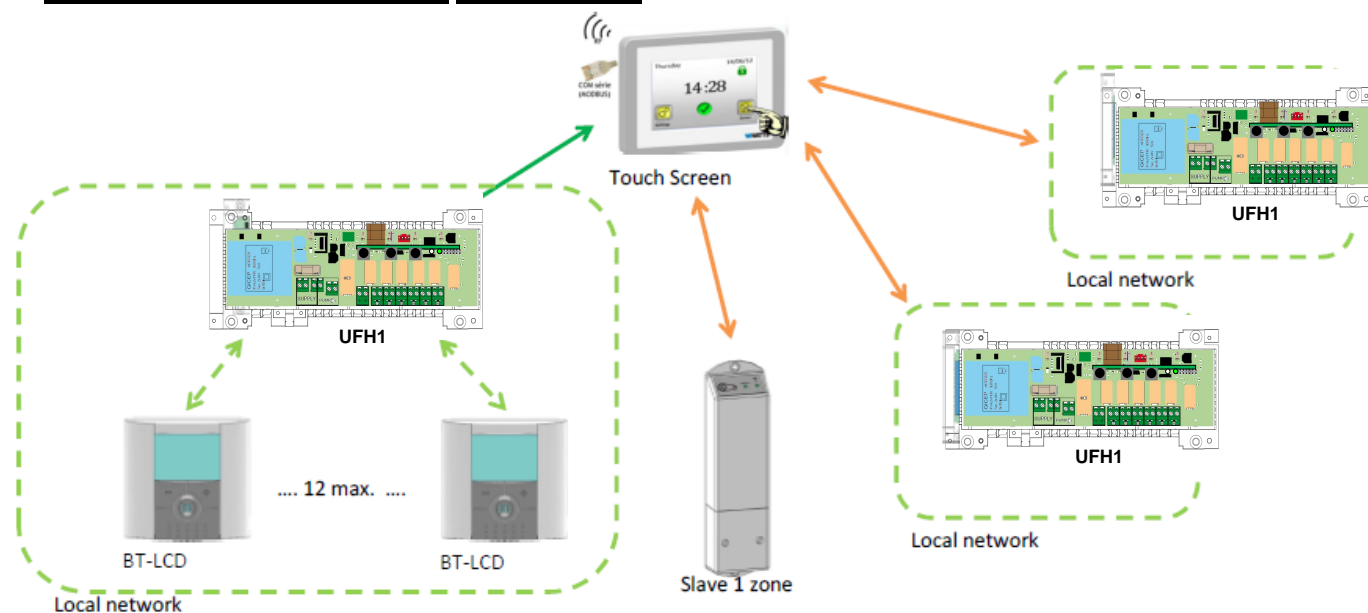


#### Пояснения

Local network: локальная сеть

UFH1: Основной модуль BT-M6Z02-RF или комбинация BT-M6Z02-RF с одним из модулей BT-S4Z02-RF или BT-S6Z02-RF  
Возможно подключение до 3 подчиненных модулей в данной конфигурации

### B. С центральным модулем BT-CT02-RF



Внимание! Центральный модуль **BT-CT02-RF** может быть подключен к **BT-M6Z02-RF** только после проведения инициализации всех термостатов.

## **7. РАДИОИНИЦИАЛИЗАЦИЯ**

### **А. Комнатные термостаты:**

Для перехода в режим инициализации (установка радиосвязи между модулем и другими приборами) термостатов нажмите кнопку **(OK)** в течении 10 секунд пока диод 1-ой зоны не замигает зеленым цветом.

#### **Внимание:**

Если это первая инициализация, то все другие диоды не должны светиться.

Если уже была установлена связь между термостатами и некоторыми зонами радиомодуля, то диоды этих зон светятся постоянным зеленым светом.

6. При помощи кнопок (**◀**) или (**▶**) можно перемещаться по зонам как курсором. Светодиод зоны, на которой установлен курсор, начинает мигать зеленым светом. Нажатием кнопки **(OK)** можно подтвердить или отменить выбор зоны, которую Вы собираетесь связать с термостатом. Можно выделить таким образом несколько зон. Светодиоды выбранных зон загораются красным светом, ожидая таким образом, поступления инициализирующего сигнала от термостата.

7. После выбора зон радиомодуля перейдите в режим инициализации термостата (надпись «**rF init**» на дисплее термостата, см. инструкцию).

8. Комнатный термостат посылает инициализирующий сигнал на выбранные зону модуля BT-M6Z02-RF. При успешной инициализации диоды выбранных зон начинают гореть постоянным зеленым цветом. Выключите термостат, чтобы избежать помех при инициализации следующих термостатов.

9. Для инициализации других термостатов повторите шаги от 1 до 3 (не забывайте выключать термостаты при успешном завершении процесса инициализации).

10. Для выхода из режима инициализации нажмите в течении 5 секунд кнопку **(OK)**.

### **В. Установка радиосвязи с подчиненным модулем (Slave)**

В данном разделе речь идет об инициализации модуля **BT-M6Z02-RF** в качестве главного. В качестве подчиненного модуля (Slave) могут выступать модули BT-M6Z02-RF или приемные устройства BT-FR02-RF, BT-PR02-RF и BT-WR02-RF.

4. Для перехода в режим инициализации радиомодуля BT-M6Z02 RF нажмите на кнопку (**◀**) в течении 10 секунд. Диоды зон 1-6 начинают мигать зеленым цветом.

5. Перейдите в режим инициализации подчиненного устройства (Slave) (см. раздел С).

6. При успешно проведенной инициализации зеленые диоды главного модуля должны погаснуть, в то время как подчиненный прибор должен автоматически выйти из режима инициализации.

Для инициализации других приборов повторите шаги 1-3.

Под расширенной зоной понимается пара, состоящая из одного приемного устройства (BT-FR02-RF, BT-PR02-RF, BT-WR02-RF) и одного комнатного термостата BT-XX02-RF. При этом сначала устанавливается радиосвязь между приемным устройством и термостатом, а затем между приемным устройством, как подчиненным (Slave), и модулем BT-M6Z02-RF (см. шаги 1-3 данного раздела). Каждая зона модуля может быть расширенной.

#### **Внимание:**

Приемный модуль BT-WR02-RF в паре с термостатом являются одной расширенной зоной, а BT-WR02-RF без термостата является котловым контактом. Модуль BT-M6Z02-RF может управлять только одним котловым контактом.

### **С. Установка радиосвязи с основным модулем (Master)**

В данном разделе речь идет об инициализации модуля BT-M6Z02-RF в качестве подчиненного. В качестве основного модуля могут выступать радиомодуль **BT-M6Z02 RF** или центральный управляющий модуль **BT-02CT-RF**.

4. Для перехода в режим инициализации радиомодуля BT-M6Z02 RF нажмите на кнопку (**▶**) в течении 10 секунд. Диоды зон 1-6 начинают мигать красным цветом.

5. Перейдите в режим инициализации основного устройства (Master).

6. При успешно проведенной инициализации красные диоды подчиненного модуля должны погаснуть, в то время как подчиненный прибор должен автоматически выйти из режима инициализации.

Только 1 управляющий модуль BT-02CT-RF может быть соединен с BT-M6Z02-RF как основной.

Только 1 радиомодуль BT-M6Z02 RF может быть подключен к другому BT-M6Z02-RF в качестве основного.

## 8. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### Задержка запуска насоса

Для предотвращения повреждения насоса и снижения шумов в системе насос включается через одну минуту после поступления сигнала нагрева от одной из зон. Это время необходимо для открытия сервоприводом контура подключенной зоны.

**Внимание:** при 24-часовом простое насоса реле запустит его на 1 минуту в первый раз через 36 часов простоя, а потом каждые 12 часов.

### Защита клапана от залипания:

Для защиты клапанов управляемых сервоприводами они открываются на 5 минут каждый день.

### Функция удаления связи с термостатом:

При помощи данной функции можно удалить связь с одним или несколькими подключенными термостатами. Выберите в режим инициализации зоны, связь с термостатами которых должна быть удалена, и одновременно нажмите в течении 5 секунд на кнопки (◀) и (▶). Связи всех зон, которые был подключены к данному термостату, будут удалены.

### Функция удаления связи с мастером:

Данная функция удаляет связь с главным модулем (BT-CT02-RF или BT-M6Z02-RF).

В рабочем режиме нажмите в течении 10 секунд на кнопку (▶) для перехода в режим инициализации главного модуля пока диоды зон не загорятся красным цветом.

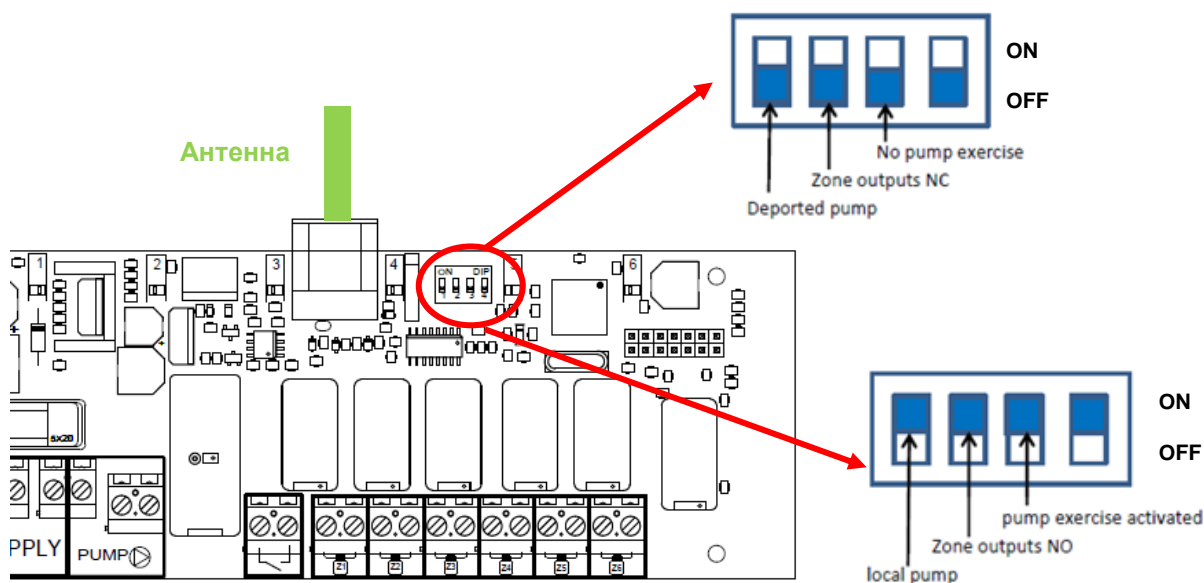
Нажмите одновременно две кнопки (◀) и (OK) в течении 5 секунд (модуль должен автоматически покинуть режим инициализации).

### Функция возврата к заводским настройкам:

Данная функция позволяет удалить все установленные связи и вернуться к заводским настройкам.

В рабочем режиме нажмите одновременно в течении 5 секунд на две кнопки (◀) и (▶). Отпустите кнопки только когда все светодиоды погаснут.

## 9. КОНФИГУРАЦИОННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ



	Выключатель 1	Выключатель 2	Выключатель 3	Выключатель 4
<b>ON</b>	Реле насоса включается, когда хотя бы одна из зон модуля активна. (Если BT-M6Z02 RF является главным модулем, то реле насоса включается, если хотя бы одна из зон во всей системе активна. Если BT-M6Z02 RF является подчиненным модулем, то реле включается, если хотя бы одна из его зон активна.)	Н.О. сервоприводы	Защита насоса включена	Не используется
<b>OFF</b>	Реле насоса не используется.	Н.З. сервоприводы	Защита насоса выключена	Не используется

Если BT-M6Z02 РФ раб, реле насоса включен как мастера и раба, если одна зона рабского сети активирована по крайней мере.

**MASTER 6 or 12 ZONES**

<b>Zone number</b>	<b>Thermostat (type, number...)</b>	<b>Room</b>	<b>Information</b>
Zone 1			
Zone 2			
Zone 3			
Zone 4			
Zone 5			
Zone 6			
Zone 7			
Zone 8			
Zone 9			
Zone 10			
Zone 11			
Zone 12			

**SLAVE 6 or 12 ZONES**

<b>Zone number</b>	<b>Thermostat (type, number...)</b>	<b>Room</b>	<b>Information</b>
Zone 1			
Zone 2			
Zone 3			
Zone 4			
Zone 5			
Zone 6			
Zone 7			
Zone 8			
Zone 9			
Zone 10			
Zone 11			
Zone 12			







CE